

21.50



JAGUARITA

l'Indienne

Opéra Comique en trois Actes

Poëme de M.M.

de S^r Georges et de Leuven

MUSIQUE DE

F. HALÉVY,

MEMBRE DE L'INSTITUT

Partition Piano et Chant.

par L. CROHARÉ.



Paris, JULES HEINZ, Editeur,

146. RUE DE RIVOLI, (près le Louvre)

Londres, Copyright.

*Allemagne et Italie.
Propriété de l'Editeur.*



A mon ami

EDOUARD RODRIGUES

F. Halévy

JAGUARITA L'INDIENNE.

PERSONNAGES.

HECTOR VAN TRUMP Major Hollandais	MM. MEILLET
MAURICE Capitaine Hollandais	MONJAUZE
PETERMANN Sergent	COLSON
TOBY Intendant de la plantation de Palétuviers	ADAM
MAMA-JUMBO Boueanier	JUNCA
JAGUARITA Jeune Indienne, reine de la tribu des Anakotaws	M^{lles} MARIE-CABEL
EVA Jeune créole maîtresse de la plantation	GARNIER

Officiers et Soldats hollandais, Colons, Planteurs, Indiens et Indiennes

La scène se passe à la Guyane hollandaise, près de Surinam, en 1772, pendant la guerre que les hollandais firent aux tribus des Peaux rouges insurgées.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

OUVERTURE 1

ACTE I.

N ^o 1. { INTRODUCTION	9
COUPLETS (HECTOR) <i>C'est un héros</i>	20
N ^o 2. AIR et ENSEMBLE (MAURICE) <i>Au sein de la riche nature</i>	31
N ^o 3. AIR avec CHŒUR (JAGUARITA) <i>Léger comme un nuage</i>	41
N ^o 4. SCÈNE et MÉLODRAME	64
N ^o 5. TRIO (JAGUARITA, MAURICE, HECTOR) <i>Quoi sous cet air simple et candide</i>	68
FINAL	99
N ^o 6. { CHŒUR de Soldats <i>Au milieu de l'ombre le péril est grand</i>	112

ACTE II.

ENTR'ACTE	125
N ^o 7. COUPLETS et CHŒUR (HECTOR) <i>Dans ma douce patrie</i>	127
N ^o 8. AIR avec CHŒUR (JAGUARITA) <i>A moi à moi ma cohorte guerrière</i>	149
N ^o 9. ROMANCE (MAURICE) <i>Toi qui n'es de bois ni de pierre</i>	175
N ^o 9 ^{bis} CHŒUR	180
N ^o 10. TRIO et CHŒUR (MAUR: PETERM: HECT: Chœur) <i>En francs militaires</i>	182
N ^o 11. GRAND DUO FINAL (JAGUARITA, MAURICE) <i>D'abord suivant l'ancien usage</i>	195

ACTE III.

ENTR'ACTE	209
N ^o 12. STROPHES (MAMA JUMBO) <i>Dans nos champs et dans nos forêts</i>	210
CHŒUR	214
N ^o 13. { COUPLETS (JAGUARITA) <i>Je te fais roi</i>	228
CAVATINE (MAURICE) <i>Déjà s'alourdit ma paupière</i>	244
N ^o 14. { et DUO (JAGUARITA, MAURICE) <i>Dans l'ombre et le silence avançons</i>	247
CHŒUR	261
N ^o 15. { CHANT de MORT (JAGUARITA) <i>Mon âme altière</i>	268
FINAL	273

N. B. S'adresser pour la mise en scène à M. ARSENE Régisseur au Théâtre Lyrique

Vu les traités internationaux les auteurs et l'éditeur se réservent le droit de représentation de la reproduction et de la traduction à l'étranger

JAGUARITA L'INDIENNE .

Ch. Buvais

OUVERTURE .

Allegro très marqué.

PIANO.

First system of musical notation for the piano accompaniment. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in 2/4 time and begins with a forte (*ff*) dynamic. The upper staff features a rhythmic melody with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of musical notation for the piano accompaniment. It continues the piece with similar rhythmic patterns in both staves. The dynamics remain consistent with the first system, maintaining a strong, marked character.

Third system of musical notation for the piano accompaniment. This system introduces a variety of dynamics, including *pp*, *p*, and *pp*, indicating a change in the intensity of the accompaniment. The melodic lines in both staves continue to develop.

Andantino .

Fourth system of musical notation for the piano accompaniment, marked *Andantino*. The tempo is slower, and the dynamics are predominantly *pp* and *pp* très lié. The melodic lines are more legato and expressive, with longer note values and ties.

Fifth system of musical notation for the piano accompaniment. It concludes the piece with a final *pp* dynamic. The melodic lines in both staves reach their final resolution, ending with sustained notes and a clear cadence.

pp

dolce grazioso.

pp

poco - a - poco - cresc.

f

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with a forte (*f*) dynamic and includes a dynamic marking of *ff* followed by *p* and *f* later in the system.

un peu moins vite.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. Dynamics include *p* and *ff*. The tempo instruction "un peu moins vite." is positioned above the first measure of this system.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. A first ending bracket is indicated by a dashed line above the staff, starting at measure 8 and ending at measure 11.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music continues with various rhythmic patterns and dynamics.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. A first ending bracket is indicated by a dashed line above the staff, starting at measure 8 and ending at measure 11. Dynamics include *f* and *ff*.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music continues with various rhythmic patterns and dynamics.

Seventh system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music concludes with various rhythmic patterns and dynamics.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music includes eighth notes and chords, with an '8' marking above the bass line in the first measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass clef with a key signature of two sharps. The music includes eighth notes and chords, with an '8' marking above the bass line in the second measure.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps. The music includes eighth notes and chords, with a 'V' marking above the treble line in the first measure.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps. The music includes eighth notes and chords, with a 'p' (piano) marking above the bass line in the first measure.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps. The music includes eighth notes and chords, with a 'tr' (trill) marking above the treble line in the first measure.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps. The music includes eighth notes and chords.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps. The music includes eighth notes and chords, with a '3' marking above the treble line in the third measure. The tempo instruction *rall: un peu. moins vite, avec grâce.* is written below the staff.

System 1: Treble and bass staves. Treble staff contains several triplet markings (3) over groups of notes. Bass staff contains rhythmic accompaniment.

System 2: Treble and bass staves. Treble staff continues with triplet markings. Bass staff includes dynamic markings *ff* and *f*, and the instruction *très marqué.* There are also some eighth note markings (8) above the staff.

System 3: Treble and bass staves. Treble staff features triplet markings and eighth note markings (8). Bass staff includes dynamic marking *ff* and the instruction *1^o Tempo.*

System 4: Treble and bass staves. Treble staff continues with rhythmic patterns. Bass staff features a steady accompaniment.

System 5: Treble and bass staves. Treble staff continues with rhythmic patterns. Bass staff features a steady accompaniment.

System 6: Treble and bass staves. Treble staff continues with rhythmic patterns. Bass staff features a steady accompaniment.

System 7: Treble and bass staves. Treble staff continues with rhythmic patterns. Bass staff includes dynamic marking *p* at the end.

6

p

This system contains the first two measures of the piece. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present in the first measure.

This system contains the next two measures. The melodic line continues with similar rhythmic patterns, and the accompaniment remains consistent. The piano (*p*) dynamic is maintained.

This system contains the next two measures. The right hand has a more active melodic line with many sixteenth notes, while the left hand continues with eighth notes.

p moins vite

This system contains the next two measures. The tempo is marked as *p* moins vite. The right hand features triplet markings over the melodic line, and the left hand continues with eighth notes.

This system contains the next two measures. The right hand continues with triplet markings, and the left hand has some chordal accompaniment.

fp *cresc.* *ff*

This system contains the final two measures. The right hand continues with triplet markings. The left hand features a dense texture of triplets in the first measure. Dynamics include *fp*, *cresc.*, and *ff*.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' above the notes). The bass clef staff contains a bass line with corresponding triplet markings. The key signature is two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a dense texture of chords and triplets. Dynamic markings include *p* (piano), *cresc.* (crescendo), *ff* (fortissimo), and *f* (forte).

Third system of musical notation. The treble clef staff has a rapid, repetitive melodic pattern. The bass clef staff has a simple accompaniment with a few notes. A large slur spans across both staves.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the rapid melodic pattern. The bass clef staff has a simple accompaniment. A large slur spans across both staves.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some triplet markings. The bass clef staff has a simple accompaniment. Dynamic markings include *cresc.* and *ff*.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with triplet markings. The bass clef staff has a simple accompaniment with some eighth-note patterns. Dynamic markings include *ff*.

allarg.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a *ff* dynamic marking and includes a repeat sign with first and second endings.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a dense texture of chords and sixteenth notes. The bass clef staff features a long, sweeping slur over several measures.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with an *8--* marking above the first measure. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a dashed line above it and a *tr* (trill) marking. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with an *8--* marking. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes.

INTRODUCTION.

CHŒUR ET COUPLETS .

EVA .

PETERMANN .

HECTOR .

TOBY .

SOPRANES .

TENORS .

BASSES

CHŒUR .

PIANO.

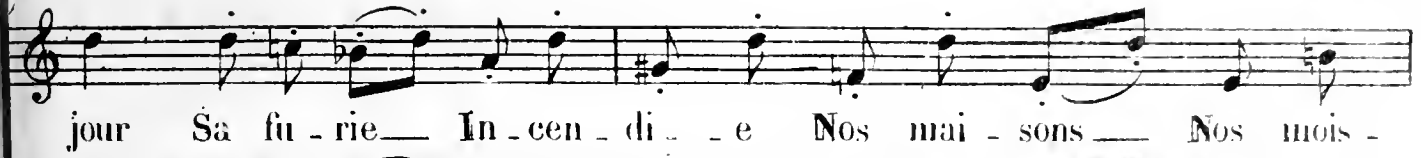
All^o energico.

ff

C'est fait de
C'est fait de
C'est fait de

nous pi-tié mer-ci Plutôt mou-rir que vivre ain-
nous pi-tié mer-ci Plutôt mou-rir que vivre ain-
nous pi-tié mer-ci Plutôt mou-rir que vivre ain-

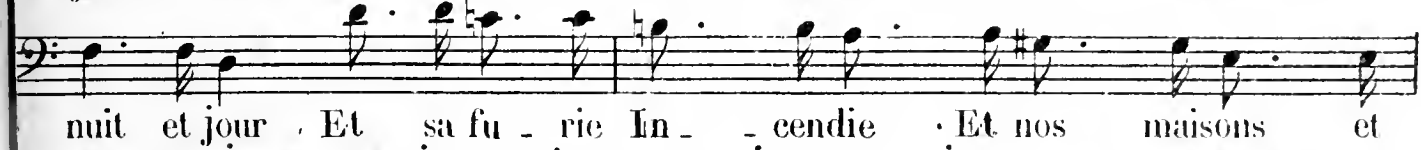
-si Le sau-va-ge nous ra-va-ge tour a tour nuit et
-si Le sau-va-ge nous ra-va-ge tour a tour nuit et
-si Le sau-va-ge nous ra-va-ge tour a tour et



jour Sa fu - rie — In - cen - di - e Nos mai - sons — Nos mois -



jour Sa fu - rie — In - cen - di - e Nos mai - sons — Nos mois -



nuit et jour . Et sa fu - rie In - cendie . Et nos maisons et




- sons C'est fait de nous pi-tié mer - ci — Plutôt mou -



- sons C'est fait de nous pi-tié mer - ci — Plutôt mou -



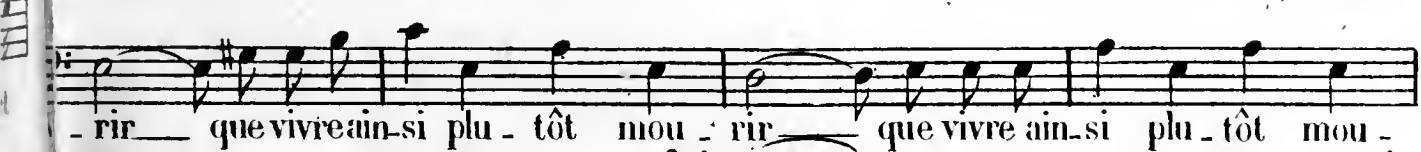
nos moissons C'est fait de nous pi-tié mer - ci — Plutôt mou -




- rir — que vivre ain - si plu - tôt mou - rir — que vivre ain - si plu - tôt mou -



- rir — que vivre ain - si plu - tôt mou - rir — que vivre ain - si plu - tôt mou -



- rir — que vivre ain - si plu - tôt mou - rir — que vivre ain - si plu - tôt mou -



-rir que vivre — ain - si que vivre ain - si que vivre ain -

-rir que vivre — ain - si que vivre ain - si que vivre ain -

-rir que vivre ain - si que vivre ain - si que vivre ain -

3 3 3 3 3 3

TOBY.

Il nous ar-

si Que le ciel vous en - ten - de

si Que le ciel vous en - ten - de

si Que le ciel vous en - ten - de

rive — en ce pa - ys En ter - ri - ble ma - jor en - vo!

T

-yé de Hol- lan - de Pour gui - der nos sol - dats (con - tre nos en-ne-

The first system consists of a tenor line and piano accompaniment. The tenor line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 7/8 time signature. The lyrics are: "-yé de Hol- lan - de Pour gui - der nos sol - dats (con - tre nos en-ne-".

T

- mis

Il est bien temps qu'on nous dé - fen - - de

Il est bien temps qu'on nous dé - fen - - de

Il est bien temps qu'on nous dé - fen - - de L'in - dien a pris tous mes che-

The second system consists of a tenor line and piano accompaniment. The tenor line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 7/8 time signature. The lyrics are: "- mis", "Il est bien temps qu'on nous dé - fen - - de", "Il est bien temps qu'on nous dé - fen - - de", "Il est bien temps qu'on nous dé - fen - - de L'in - dien a pris tous mes che-". The piano accompaniment includes dynamic markings: *f*, *f*, *f*, *dim.*, *p*, and *créc.*

(designant une femme desolée)

Il a é - gor - gé mes bre - bis Il a en-le-

Il a déci - mé mes trou - peaux

- veaux

The third system consists of a tenor line and piano accompaniment. The tenor line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 7/8 time signature. The lyrics are: "(designant une femme desolée)", "Il a é - gor - gé mes bre - bis Il a en-le-", "Il a déci - mé mes trou - peaux", "- veaux".

- vé en-le - vé ses deux fils Pauvres co - lons dans cet-te
 Pauvres co - lons dans cet-te
 Pauvres co - lons dans cet-te

dim. p fp ff

guerre Partout la mort et la mi - sè - re
 guerre Partout la mort et la mi - sè - re
 guerre Partout la mort et la mi - sè - re

Un peu moins vite.

p

TOBY. mezza voce.

Vo-tre sau - veur mes a-mis le voi - là Il vient a - vec notre mai-

p

T. *- tresse E - - va Et le bra - ve ser - gent Pé - termann qui nâ -*

T. *- guère s'est battu bien sou - vent*

p On connaît ce - lui - la

p On connaît ce - lui - la

p On connaît ce - lui - la

HECTOR. *(S'adressant a Eva)*

Quel cal - me ra - vis - sant dans ce charmant a -

E Vous n'y trou-ve-rez pas les plai-sirs de la

H - si - le

I vil - le

II Sous vo-tre toit on me-fête en - a - mi

Vraiment vraiment mon cœur est ra-vi

C'est fait de nous — pi-tié mer-

C'est fait de nous — pi-tié mer-

C'est fait de nous — pi-tié mer-

-ci Plu-tôt mou-rir que vivre ain-si Le sauva-ge nous ra-

-ci Plu-tôt mou-rir que vivre ain-si Le sauva-ge nous ra-

-ci Plu-tôt mou-rir que vivre ain-si Le sauva-ge

-va-ge tour a tour nuit et jour sa fu-rie in-cen-

-va-ge tour a tour nuit et jour sa fu-rie in-cen-

nous ra-va-ge tour a tour et nuit et jour et sa fu-rie

-di-e nos mai-sons nos mois-sons C'est fait de

-di-e nos mai-sons nos mois-sons C'est fait de

in-cen-die et nos mai-sons et nos moissons C'est fait de

nous pi-tié mer-ci ——— plutôt mou-ri-r ——— que vivre ain-

nous pi-tié mer-ci ——— plutôt mou-ri-r ——— que vivre ain-

nous ——— pitié mer-ci ——— plutôt mou-ri-r ——— que vivre ain-

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand. A fermata is placed over the piano accompaniment at the end of the system.

-si plu-tôt mou-ri-r ——— que vivre ain-si plu-tôt mou-

-si plu-tôt mou-ri-r ——— que vivre ain-si plu-tôt mou-

-si plu-tôt mou-ri-r ——— que vivre ain-si plu-tôt mou-

The second system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring triplets of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A fermata is placed over the piano accompaniment at the end of the system.

-rir que vivre ——— ain-si que vivre ain-si que vivre ain-

-rir que vivre ——— ain-si que vivre ain-si que vivre ain-

-rir que vivre ——— ain-si que vivre ain-si que vivre ain-

The third system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring triplets of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A fermata is placed over the piano accompaniment at the end of the system.

HECTOR (à Petermann)

Que veulent ces gens là

PETERMANN .

Comme u-ne provi - den - ce ils im - plo - rent votre se -

- si

- si

- si

p

(S'adressant aux Colons) Recit .

-cours contre leurs en-ne- mis

Un peu - de pati - en - ce

p

f

p

ce héros veille - ra sur vos biens sur vos jours

f

HECTOR. 4^{er} COUPLET.

3 C'est un hé - ros — c'est un hé - ros — Qu'il faut i - ci pour vous dé -

Mod^{to} marziale

p

11 - fen - dre A ce nom je n'o - se pré - ten - dre J'entre à pei - ne sous les - dra -

f *p* *f* *p*

11 - peaux C'est d'un César d'un A - lex - an - dre Qu'on peut dire à tout pro - pos C'est un hé -

11 - ros — c'est un hé - ros — c'est un hé - ros un grand hé -

p *f* *p* *f* *p* *f*

CHŒUR.

-ros

f C'est un hé - ros — c'est un hé - ros — c'est un hé - ros un' grand hé -

f C'est un hé - ros — c'est un hé - ros — c'est un hé - ros un grand hé -

f C'est un hé - ros — c'est un hé - ros — c'est un hé - ros un grand hé -

-ros

-ros

-ros

-ros

p

2^d COUPLET

Comme un hé - ros — comme un hé - ros — Oui — je voudrais l'âme a — guer.

p

p

p

II

-ri - e Et plein d'une mâle e - ner - gi - e Ne rê - ver que dangers nou -

II

- veaux Donnant mes jours à la pa - tri - e Sur ma tombe on lirait ces mots C'est un hé -

II

- ros - c'est un hé - ros - C'est un hé - ros - un - grand hé -

II

- ros

CHOEUR.

C'est un hé - ros - c'est un hé - ros C'est un hé - ros - un - grand hé -

C'est un hé - ros - c'est un hé - ros - C'est un hé - ros - un - grand hé -

C'est un hé - ros - c'est un hé - ros - C'est un hé - ros - un - grand hé -

plus lent a volonté.

II

Oui mes a - - mis mesbons a mis

- ros

- ros

- ros

H

Oui bientôt je les - pè - - - re Nous sor-ti - rons de cet - te affreuse

EVA .

Oui vous en - sor - ti - rez vain - queur

HECTOR .

a piacere.

guerre

J'en sor-ti - rai

j'en sor-ti - rai

suivez le chant.

(à part)

Allegro (le double)

H
aussitôt que je le pour - rai

CHEUR.
Ce - le - brons ce grand
Ce - le - brons ce grand
Ce - le - brons ce grand

Allegro (le double)

3 re - - nom - - me

hom - me Que cha - cum i - ci re - nom - me Seul il nous dé - fen -
 hom - me Que cha - cum i - ci re - nom - me Seul il nous dé - fen -
 hom - me Que cha - cum i - ci 3 re - nom - me Seul il nous dé - fen -

gui - 3 de

- dra Son bras tou - jours nous gui - de - ra Oui que l'en - ne - mi
 - dra Son bras tou - jours nous gui - de - ra Oui que l'en - ne - mi
 - dra Son bras tou - jours nous gui - 3 - de - ra Oui que l'en - ne - mi

trem - ble Car bien - tôt bien - tôt en - sem - ble Oui cha - cun mar - che -
 trem - ble Car bien - tôt bien - tôt en - sem - ble Oui cha - cun mar - che -
 trem - ble Car bien - tôt bien - tôt en - sem - ble Oui cha - cun mar - che .

f *p*

-ra A la voix de ce hé - ros là Cé - lé - bronsee grand
 -ra A la voix de ce hé - ros là Cé -
 -ra A la voix de ce hé - ros là Cé -

f *p*

1^{er} SOP: hom - me Que cha - cun i - ci re - nom - me Seul il nous dé - fen -
 2^{ds} SOP: Cé - lé - bronsee grand hom - me son bras
 TÉNORS.
 BASSES. Cé - lé bronsee grand hom - me Que cha - cun i - ci re -
 - lé - bronsee grand hom - me que cha - cun i - ci re - nomme Seul

- dra son bras tou - jours nous gui - de - ra rien que son
 seul nous dé - fen - dra nous gui - de - ra rien que son
 nom - me son bras nous gui - de - ra rien que son
 il nous dé - fen - dra nous gui - de - ra rien que son

p *pp*

EVA.

Rien que son as - pect les ras - su - re

HECTOR.

Mon as - pect les ras - su - re

as - pect nous ras - sure ad - mi - rez sa no - ble fi - gure il doit se
 as - pect nous ras - sure ad - mi - rez sa no - ble fi - gure il doit se
 as - pect nous ras - sure ad - mi - rez sa no - ble fi - gure il doit se

E Il doit se battre a tout pro - pos

H Qui moi me battre a tout pro - - pos

stacc:
battre a tout pro - pos Il ne craint ni coups ni bles - su - - re

stacc:
battre a tout pro - pos Il ne craint ni coups ni bles - su - - re †

stacc:
battre a tout pro - pos Il ne craint ni coups ni bles - su - - re

cresc.

f C'est un hé - ros c'est un hé - ros *p* Cé -

C'est un hé - ros c'est un hé - ros

C'est un hé - ros c'est un hé - ros

f *p*

Cé - lé - bron - ce grand hom - me Que cha - cun i - ci re - nom - me Seul
 p Oui oui Seul
 p Oui oui Seul

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The first system has a vocal line with lyrics 'Cé - lé - bron - ce grand hom - me Que cha - cun i - ci re - nom - me Seul' and a piano accompaniment. The second system has two vocal lines with lyrics 'p Oui oui Seul' and a piano accompaniment. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand.

il nous dé - fen - dra Son bras tou - jours nous gui - de
 f gui - de
 il nous dé - fen - dra Son bras tou - jours nous gui - de
 f
 il nous dé - fen - dra Son bras tou - jours nous gui - de

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The third system has a vocal line with lyrics 'il nous dé - fen - dra Son bras tou - jours nous gui - de' and a piano accompaniment. The fourth system has two vocal lines with lyrics 'il nous dé - fen - dra Son bras tou - jours nous gui - de' and a piano accompaniment. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand and a 'cresc.' marking.

- ra Cé - lé - bron - ce grand hom - me Que cha - cun i - ci re -
 f
 - ra Cé - lé - bron - ce grand hom - me Que cha - cun i - ci re -
 f
 - ra Cé - lé - bron - ce grand hom - me Que cha - cun i - ci re -

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The fifth system has a vocal line with lyrics '- ra Cé - lé - bron - ce grand hom - me Que cha - cun i - ci re -' and a piano accompaniment. The sixth system has two vocal lines with lyrics '- ra Cé - lé - bron - ce grand hom - me Que cha - cun i - ci re -' and a piano accompaniment. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand and an '8' marking.

nom - me Cha - cun cha - cun sui - vra ce guer - rier

nom - me Cha - cun cha - cun sui - vra ce guer - rier

nom - me Cha - cun cha - cun sui - vra ce guer - rier

animez.

là Cha - - - cun sui - - - vra ce

là Cha - - - cun sui - - - vra ce

là Cha - - - cun sui - - - vra ce

animez.

hé - - - ros là

hé - - - ros là

hé - - - ros là

8-
ff
3

This system contains the first two staves of music. The upper staff features a melodic line with eighth-note runs and trills, marked with a dynamic of *ff* (fortissimo). The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A fermata is placed over the final measure of the system.

3
3
dimi.

This system continues the musical piece. It includes a trill in the upper staff and a triplet in the lower staff. The system concludes with a *dimi.* (diminuendo) marking and a fermata over the final measure.

nu - en - do.
3
3
3
p

This system features a vocal line in the upper staff with the lyrics "nu - en - do." and a piano accompaniment in the lower staff. The piano part includes several triplet figures. The system ends with a *p* (piano) dynamic marking and a fermata.

3
3

This system shows the piano accompaniment with a melodic line in the upper staff and a bass line in the lower staff. It features several triplet figures in both staves and a fermata over the final measure.

8-
8-

This system contains two staves of music. Both the upper and lower staves feature eighth-note runs. The system is marked with a fermata over the final measure.

8-
pp
f
8-

This system contains two staves of music. The upper staff begins with a *pp* (pianissimo) dynamic and ends with a *f* (forte) dynamic. The lower staff provides a steady accompaniment. The system concludes with a fermata over the final measure.

No. 2.

AIR ET ENSEMBLE.

EVA.

MAURICE.

HECTOR.

PIANO.

f

All^o deciso.

MAURICE.

Récit.

Ce pa-ys c'est l'en-

fer

nous y ro-tis-sons.

un peu moins vite .

M

tous Mais c'est le para - dis quand on est près de

dolce.

f *p* suivez.

rall con grazia a piacere .

M

vous oui c'est le pa - ra - dis quand on est près — de vous

p

un peu plus vite.

mf

And^{te} espressivo.

rit.

pp

M

Au sein — de la riche na - tu - re que le ciel do -

M re de ses yeux Dans l'ombre u - ne fleur fraîche et

espress :
 M pu - re une fleur fraîche et pu - re u - ne fleur fraîche et pu - re

M se dé - ro - bait a tous les yeux se dé - ro - bait

colla voce. pp animez un peu.

M ah! se dérobait a tous les yeux fleur char - man - te que le mys -

M

- tè - - re cou - - - vrait de son om - bre pour tous cou - - -

M

- vrait de son om - bre — pour — tous —

M

et que — le ciel sur cet - te ter - - - re gar - - dait —

M

— a son heureux époux du ciel — la bonté tu - té - lai - - - re

M *p* *espres: rall^o.*
 la bonté tu-té-lai - re La gardait sur la ter - re à son heureux é -

M -poux Oui le ciel tu-té-laire la gardait sur la ter - - - re

M Ah! a son heureux é -poux

Allegretto.
EVA.

Non cou-sin - est ga-lant

MAURICE.

D'un fian -

M

- cé — peut-ê - tre je pour-rais récla-mer les droits

E

Mais — il faut — d'a-bord se con-nai - tre

M

Je vous con -

pp

M

- nais — très bien — je crois je vous con-nais très

M

bien je crois

p animez.

And^{no} grazioso

M

Oui vous êtes belle et de vos

M

yeux une é - tin - cel - le rend a - mou - reux Grâ - ce na - ive esprit char -

M

- mant Qui vous cap - ti - ve en un ins - tant Bon - té cons - tan - ce et cœur par -

M

- fait Voi - là je pen - se votre por - trait Bon - té cons - tan - ce et cœur par -

con eleganza.

poco rit.

M *- fait* *Voilà je pen_ _ se* *vo- tre por- trait voi- là je pense voi- là je*

suivez. *pp* *suivez.*

E *Portrait flat-*

M *pen - se vo- tre por- trait*

H *Portrait charmant*

resc. *f* *p*

E *- té*

M *Portrait d'après na- tu- re* *la véri- té Car-*

H *Ah c'est la véri- té oui c'est la véri- té*

M — Tout nous at-tire au-près de vous On y res-pire un air plus

M doux Douce dé-fai-te le cœur se rend Et l'on ré-pète a chaque ins-

M -tant Bon-té cons-tan-ce et cœur par-fait Voi-là-je-pen-se votre por-

M -trait bon-té cons-tan-ce et cœur par-fait ——— voi-là je

suivez.

M pen-se vo-tre por-trait voi-là je pen-se voi-là je pen-se vo-tre por-

pp

cresc.

E Ah vous a - - vez trop d'in - dul - - gence

M - trait bon - - té cons - tance - et cœur par - - fait

H Bon - - té cons - tance et cœur par - - fait

fp *cresc.*

E et ce n'est pas non non — la mon por - trait non ce n'est pas là

M — voi - la je pen - - se — votre por - trait vo - - tre por - trait vo -

H — voi - la je pen - - se — votre por - trait vo - - tre por - trait vo -

f

E mon por - trait

M - tre por - trait

H - tre por - trait

ff 12

No. 3.

AIR avec CHOEUR.

Allegro.

JAGUARITA.

Musical staff for Jaguarita, featuring a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The staff contains three measures, each with a single quarter note on a whole rest.

EVA.

Musical staff for Eva, featuring a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The staff contains three measures, each with a single quarter note on a whole rest.

MAURICE.

Musical staff for Maurice, featuring a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The staff contains three measures, each with a single quarter note on a whole rest.

PETERMANN.

Musical staff for Petermann, featuring a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The staff contains three measures, each with a single quarter note on a whole rest.

HECTOR.

Musical staff for Hector, featuring a bass clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The staff contains three measures, each with a single quarter note on a whole rest.

MAMA_JUMBO.

Musical staff for Mama Jumbo, featuring a bass clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The staff contains three measures, each with a single quarter note on a whole rest.

CHOEUR.

Musical staff for Choeur (top), featuring a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The staff contains three measures, each with a single quarter note on a whole rest.

Musical staff for Choeur (middle), featuring a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The staff contains three measures, each with a single quarter note on a whole rest.

Musical staff for Choeur (bottom), featuring a bass clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The staff contains three measures, each with a single quarter note on a whole rest.

Allegro

PIANO.

Piano accompaniment (first system) for the piano part, featuring a grand staff with treble and bass clefs, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The music is marked with a forte dynamic (f) and a fortissimo dynamic (ff). The right hand plays a complex, rhythmic melody with many beamed notes, while the left hand provides a steady accompaniment.

Piano accompaniment (second system) for the piano part, continuing the grand staff with treble and bass clefs, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The music maintains the same complex, rhythmic texture as the first system.

First system of piano introduction, featuring treble and bass staves with complex rhythmic patterns and chords.

Second system of piano introduction, continuing the rhythmic and harmonic development.

ÉVA.

Vocal line for ÉVA, with lyrics: la Reine

MAURICE.

Vocal line for MAURICE, with lyrics: la Reine Eh bien mon major qu'avez-

PÉTERMANN.

Vocal line for PÉTERMANN, with lyrics: Jaguarita

HECTOR.

Vocal line for HECTOR, with lyrics: la Reine une sauvage

MAMA JUMBO.

Vocal line for MAMA JUMBO, with lyrics: Oui c'est moi qui l'ai prise

CHOEUR.

Chorus vocal line 1, with lyrics: la Reine

Chorus vocal line 2, with lyrics: la Reine

Chorus vocal line 3, with lyrics: la Reine

Piano accompaniment for the chorus, marked 'récit.' and 'f', with dynamic markings 'sp' and 'f'.

- VOUS
HECTOR.

u ne femmesau - va - ge ex - cusez ma sur - pri - se c'est un ob -

f *pp*

- jet qu'on ne voit pas chez nous c'est un ob - jet qu'on ne voit pas chez

HOUS

p *crese*

JAGUARITA (elle rit)

ah! ah! ah! ah!

HECTOR.

el le rit la sau - va - ge elle rit la sau -

Récit.

avec énergie

I pense-riez - vous voir fléchi mon cou - ra

II - va - ge

The first system of music features a vocal line in treble clef with lyrics 'pense-riez - vous voir fléchi mon cou - ra'. It includes a bass line in bass clef with lyrics '- va - ge'. The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line contains a triplet and a trill. The piano part has a dynamic marking of 'p'.

p *f* - ge Jaguarita Jaguari - ta

The second system continues the vocal line with lyrics '- ge Jaguarita Jaguari - ta'. The piano accompaniment features a dynamic marking of 'f' and includes a trill. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

All^o non troppo ben deciso

tr - vous brave tous

The third system features a vocal line with lyrics '- vous brave tous' and a trill. The piano accompaniment is in grand staff notation with a dynamic marking of 'f'. The key signature and time signature are consistent with the previous systems.

The fourth system shows the piano accompaniment for the final part of the page, continuing the grand staff notation with various chords and melodic lines.

Modto *Grazioso* $\wedge \wedge \wedge \wedge$

Léger comme un nu - a - ge On le ver - ra Poiseau captif S'envole -

pp *senza troppo rigore*

- ra Ah — s'envole - ra dans son — joyeux ra - ma - ge il vous di -

- ra ensemoquant il vous di - ra ensemoquant il vous di - ra oui malgré la

cage et malgré — le gar - dien *vibrato.* Quand on me tient on ne tient

dolce *Piu dolce.*

rien quand on me tient on ne tient rien malgré la cage et le gar-

dolciss. *poco animato.*

- dien quand on me tient on ne tient rien ah!

poco animato.

Brillante

quand on me tient quand on me tient on ne tient rien non — non

pp

rien

ff

And^{te}

The piano introduction consists of two staves. The treble staff features a melodic line with a trill and a triplet. The bass staff provides a harmonic accompaniment with a prominent bass line. The tempo is marked 'And^{te}'.

Con delicatezza

The first system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'Ce soir j'i - rai tremper mon ai - le Si je le veux Dans l'on - de'. The piano accompaniment is marked 'pp'.

The second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics 'pu - re fraiche et bel ledemeslacsbleusCesoirplus de cage en ne - mie etpoupr'. The piano accompaniment continues with a steady accompaniment.

The third system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics '- sonj'aurai les pal - miersla prai - rie et l'ori - zoe La de l'oi -'. The piano accompaniment includes some chordal textures.

The fourth system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics '- sean la voix so - no - re lesdouxcon - certsauront pour vous narguer en'. The piano accompaniment is marked 'pp'.

-co - re fendre les aïrs vers moi la li - berté sa - van - ce car pour pri -
pp *pp*

-son il me faut le désert im - mense et l'ho - ri - zon vers moi la li - berté s'a -

-vance et pour prison il me faut le désert im - mense et l'ho - ri -

et l'ho - ri - - zon ah! *dolce*

Allegro

EVA.

MAURICE.

vous trouve-

Allons al - lons belle sau - vage suppor - tez l'acaptivi - té

p

JAGUARITA.

EVA.

tout excep-

- rez - dans votre ca - ge bons soins douce hospitali - té vous aurez tout

JAGUARITA.

PÉTERMANN.

- té - le seul tré - sor la liber - té

eh bien, un peu - de pa ti -

fp

MAURICE .

con - tre nos prisonniers je
- en - ce ce tré - sor on vous l'en - dra

pen - se bien - tôt on vous echan - ge - ra

HECTOR .

oui mais en attendant ce -

la sur vous i - ci on veil - le - ra

MAMA - JUMBO .

Et Mama - Jum - bo que voi -

— là — se charge — ra — de ce soin là — se charge — ra — de ce soin

EVA *f*
 Oui Ma_ma - Jumbo que voi - là Se char-ge - ra de ce soin

MAURICE *f*
 Oui Ma_ma - Jumbo que voi - là Se char-ge - ra de ce soin

PÉTERMANN *f*
 Oui Ma ma - Jumbo que voi - là Se char-ge - ra de ce soin

HECTOR *f* et TOBY.
 Oui Ma_ma - Jumbo que voi - là Se char-ge - ra de ce soin

MAMA JUMBO *f*
 là Oui Ma_ma - Jumbo que voi - là Se char-ge - ra de ce soin

f
 Oui Ma_ma - Jumbo que voi - là Se char-ge - ra de ce soin

CHOEUR. *f*
 Oui Ma_ma - Jumbo que voi - là Se charge - ra de ce soin

f
 Oui Ma_ma - Jumbo que voi - là Se charge - ra de ce soin

ahah ah

E

là, oui Mama-Jumbo que voi - là se charge - ra de ce soin là

M

là, oui Mama-Jumbo que voi - là se charge - ra de ce soin là

P

là, oui Mama-Jumbo que voi - là se charge - ra de ce soin là

H et T

là, oui Mama-Jumbo que voi - là se charge - ra de ce soin là

M

là, oui Mama-Jumbo que voi - là se charge - ra de ce soin là

là, oui Mama-Jumbo que voi - là se charge - ra de ce soin là

là, oui Mama-Jumbo que voi - là se charge - ra de ce soin là

là, oui Mama-Jumbo que voi - là se charge - ra de ce soin là

fp *fp* *fp* *fp* un peu retenu.

1. *ah* ————— *je vous l'ai dit vous savez*

1. *bien malgré la cage et le gar - dien malgré la cage et le gar -*

1. *- dien ah — quand on me tient ah — on ne tient rien non non non non non non non* *rall e cresc.*

1. *non rien*

JAGUARITA *tr*

car je suis la pan - there la reinedesbois et mon âme

EVA *pp sotto voce*

la reinedesbois

MAURICE *pp sotto voce*

la reinedesbois

PÉTERMANN *pp sotto voce*

la reinedesbois

HECTOR et TOBY. *pp sotto voce*

la reinedesbois

MAMA JUMBO *pp sotto voce*

la reinedesbois

pp sotto voce

la reinedesbois

pp sotto voce

la reinedesbois

pp sotto voce

la reinedesbois

pp *pp sotto voce*

J al - tiè-re ne suitqueseslois ar - dente intrépi de crai -

E *pp sotto voce*
nesuitqueseslois

M *pp sotto voce*
nesuitqueseslois

P *pp sotto voce*
nesuitqueseslois

H et T *pp sotto voce*
nesuitqueseslois

M.J. *pp sotto voce*
nesuitqueseslois

pp sotto voce
nesuitqueseslois

pp sotto voce
nesuitqueseslois

pp sotto voce
nesuitqueseslois

J. *g*rez ma fureur car d'un bond ravi de j'ai teins le chasseur ah!

J. car je suis la pan-thè-re la rei-nes des bois

E. *pp* sotto voce la rei-nes des bois

M. *pp* sotto voce la rei-nes des bois

P. *pp* sotto voce la rei-nes des bois

H. *pp* sotto voce la rei-nes des bois

T. *pp* sotto voce la rei-nes des bois

M. *pp* sotto voce la rei-nes des bois

S. *pp* sotto voce la rei-nes des bois

M. *pp* sotto voce la rei-nes des bois

T. *pp* sotto voce la rei-nes des bois

M. *pp* sotto voce la rei-nes des bois

p *pp*

et mon âme ai - tiè - re ne suit

Presses.

colla voce. *suivés.*

JAGUARITA.

— que ses lois

HECTOR.

c'est u - ne dia -

f *p*

H

-bles - se mais emmenez donc cette sauva - ges - se ce ma lin dé -

fp *fp*

MAURICE .

son oeil é - tin - cel - le qu'elle est bien aîn - si

HECTOR

PÉTERMANN .

- mon vite il faut ma

fp

PETERMANN.

ra!!
c'est ma prison niè - re on la calme -
bel - le prendre ton par - ti

fp *fp* *poco rall*

JAGUARITA.

EVA.

non
- ra ma bonté jès - pè - re l'apprivoi - se - ra

col canto *f*

ah ah ah

a piacere
la - pan - thè - re là

Variante *tr*
ah Car je suis la - pan - thè - re là

pp

variante.

Al-ti-re-ne

tr

reinedesbois etmoname allie_re nesuitqueseslois ar_

pp sotto voce lareinedesbois *p* nesuitqueseslois

pp sotto voce lareinedesbois *p* nesuitqueseslois

pp sotto voce lareinedesbois *p* nesuitqueseslois

pp sotto voce lareinedesbois *p* nesuitqueseslois

pp sotto voce lareinedesbois *p* nesuitqueseslois

pp sotto voce lareinedesbois *p* nesuitqueseslois

pp sotto voce lareinedesbois *p* nesuitqueseslois

pp sotto voce lareinedesbois *p* nesuitqueseslois



_dente intrépi _ de crai_guez _ ma fureur cãrd'umbondrapi _ de jat_

p



quel souris moqueur

p



quel souris moqueur

p



quel souris moqueur

p



quel souris moqueur

p



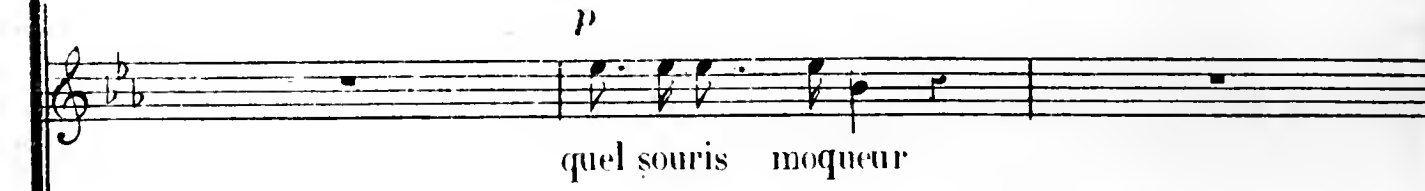
quel souris moqueur

p



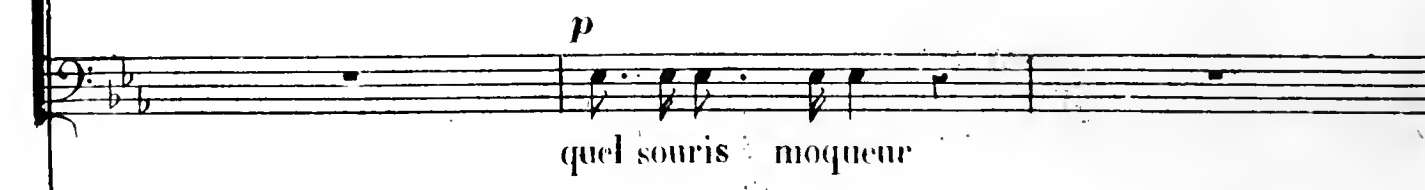
quel souris moqueur

p



quel souris moqueur

p

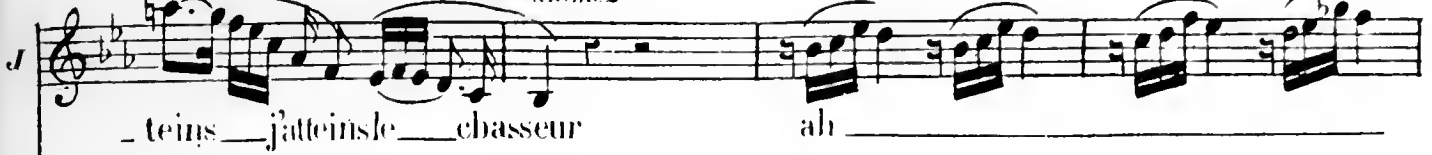


quel souris moqueur

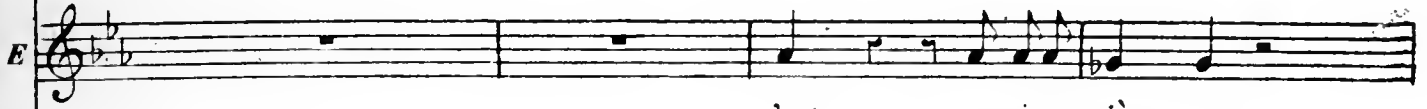


Variante 

- teins - j'atteins le - chas - animez

J 

- teins - j'atteins le - chasseur ah

E 

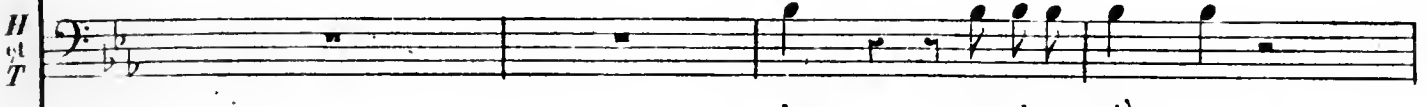
c'est ma prisonnière - re

M 

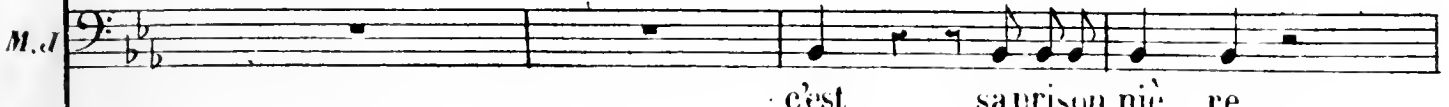
c'est sa prisonnière - re

P 

c'est sa prisonnière - re

H et T 

c'est sa prisonnière - re

M. d 


c'est sa prisonnière - re

p 

c'est sa prisonnière - re

p 

c'est sa prisonnière - re

p 

c'est sa prisonnière - re

f 

S

A
on la calme_ra ma bon_té j'es_pè_re l'appri_voi se_

T
on la calme_ra sa bon_té j'es_pè_re l'appri_voi se_

B
on la calme_ra sa bon_té j'es_pè_re l'appri_voi se_

S
on la calme_ra sa bon_té j'es_pè_re l'appri_voi se_

A
on la calme_ra sa bon_té j'es_pè_re l'appri_voi se_

T
on la calme_ra sa bon_té j'es_pè_re l'appri_voi se_

B
on la calme_ra sa bon_té j'es_pè_re l'appri_voi se_

S
on la calme_ra sa bon_té j'es_pè_re l'appri_voi se_

CHOEUR
on la calme_ra sa bon_té j'es_pè_re l'appri_voi se_

cresc.

J. *ah!*

F. - ra

M. - ra

P. - ra

V.-T. - ra

M. J. - ra

- ra

- ra

- ra

- ra

J.

tr *tr* *tr* *tr*

JAGUARITA.

PÉTERME *(râle)* Mais chut! n'avez-vous rien entendu?... HEC:*All? moderato.*

PIANO.

quoi! donc PÉTERME de ce côté... derrière cette natte de jonc!... malheur

(il soulève la natte)

au curieux qui nous écouterait!

HEC. la petite Reine sauvage

elle dort: PÉTERM: ou elle feint de dormir

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a 'pp' dynamic marking.

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

(PÉTERM: armé un de ces pistolets et l'appuie

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

sur le front de Jaguarita)

MAUR: et HECT: arrêtez!

un peu moins vite.

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a 'pp ben sostenuto' dynamic marking.

(il désarme son pistolet et le remet à sa ceinture)

PÉTERM: pas un geste

pas un mouvement

Musical score for the sixth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes 'pp un poco rit. con grazia' and 'a tempo.' markings.

PÉTERM: allons décidément

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has two flats (B-flat major). The vocal line begins with a whole note rest, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

JAGUARITA.

elle dort et j'étais fou Ah ah!

The second system continues the musical piece. The vocal line includes the lyrics "elle dort et j'étais fou" followed by "Ah" and "ah!". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some triplet-like figures.

all

pp

The third system shows the vocal line with the marking "all" and the piano accompaniment with the dynamic marking "pp" (pianissimo). The piano part features sustained chords and some melodic movement.

à piacere.

tr tr tr tr

p

The fourth system includes the marking "à piacere." and the vocal line with trills "tr tr tr tr". The piano accompaniment has a dynamic marking of "p" (piano) and features a more active bass line.

The fifth system concludes the page with a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking of "p" and includes some chordal textures.

N° 5

TRIO.

Moderato.

JAGUARITA.

Musical staff for Jaguarita, treble clef, C major, 4/4 time, containing a whole rest.

MAURICE.

Musical staff for Maurice, treble clef, C major, 4/4 time, containing a whole rest.

HECTOR.

Musical staff for Hector, bass clef, C major, 4/4 time, containing a whole rest.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in C major, 4/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

MAURICE. Récit.

Vocal line for Maurice in recitative style, treble clef, C major, 4/4 time. The lyrics are: "Voi-ci no-tre belle enne-mi-e quels yeux quel vi-sa-ge char-".

smorz.

Piano accompaniment for Maurice recitative, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in C major, 4/4 time, marked *smorz.* (ritardando). It features a simple harmonic accompaniment.

MAURICE.

Vocal line for Maurice, treble clef, C major, 4/4 time. The lyrics are: "- mant".

HECTOR.

Vocal line for Hector, bass clef, C major, 4/4 time. The lyrics are: "c'est vrai".

c'est vrai

Piano accompaniment for the second system, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in C major, 4/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

mais moi mais moi je m'endé - fi - e d'après le conseil le conseil da ser -

- gent

Andantino.

pp cresc. f p

MAURICE

Quoi sous cet air - simple et can - di - de cacher l'as -

- tuce et la noir - ceur dans ce re - gard

calme et l'im - pi - de je ne vois que grâce et dou - ceur

p pp

JAGUARITA

des deux chefs le plus in - tré - pi - de aux

nô - tres - doit por - ter mal - heur

que le grand es - prit *cresc.* soit mon gui - de a *dolce.*

JAGUAR: - fin de pé - né - trer son cœur

MAUR: quoi sous cet

HECT: oui j'en con-

air simple et can - di - de ca - cher l'as -

HECTOR.

_viens - j'en con - viens la per - fi - de pourrait fort

-tuce et la can - deur dans ce re -

bien sé - duire un fai - ble cœur mais moi de cet air si can -

-gard calme et lim - pi - de je - ne -

- di - de je crains la trompeuse dou - ceur mais moi de cet air si can -

animé.

M
vois que grâce et douceur

H
di de je crains ou je crains la trompeuse douceur

p *f* *p*
animé.

JAGUARITA. (à HECTOR)

de la tri-bu quime tient en o-ta-ge n'es-tu

fp *fp*

JAG.

pas le grand chef? *a piacere.* *a tempo.*

HEC. (avec affectation)

le grand chef c'est charmant la belle indienne nous

suivez. *p a tempo.*

HEC.

prend c'est charmant pour une peuplade sauvage oui vraiment pour

H

u ne peuplade sau _ vage re ah vrai ment _ ou vrai ment c'est charmant c'est char -

J

ré - ponds tu

H

_ mant _ oui vrai ment c'est charmant je suis le chef

J

n'as pas l'air mé - chant et tu ne scalpes -

H

trop de bon - té s as su ré - ment

p

J

pas tes cap - tifs tu ne les manges pas

H

quel u - sa - ge vraiment

(avec colère)

HECT

el-le me croit an-tro-po - phage el-le me croit an-tro-po -

phage el-le me croit el-le me croit an-tro-po - pha

JAGUARITA .

p

Des deux chefs le plus in - tré-

MAURICE .

Quoi sous cet air simple et can-

HECTOR

ge oui j'en con-viens oui la per-

pi - de aux nô - tres doit por - ter mal -

di - de ca - cher l'as - tu - et la noir -

fi - de pourrait sé - duire un fai - ble

fi - de pourrait sé - duire un fai - ble

I
_ heur que le grand es - prit soit mon

M
_ ceur dans ce re - gard calme et lim -

H
cœur mais moi de cet air si can - di - de je crains la trompeuse dou -

I
guide a - fin - de - pe - ne - trer son

M
- pi - de je - ne - vois que grâce et dou -

H
- ceur mais moi de cet air si can - di - de je crains ou je crains la trompeuse dou -

I
cœur ah! que le grand es -

M
- ceur dans ce re - gard calme et lim -

H
- ceur oui j'en con - viens cet - te per - fi - de peut sé - duire un faible

un peu animé.

J
- prit ah soit ici mon

M
- pi - de moi je ne vois que la dou -

H
cœur mais de cet air simple et can - di - de je crains la trompette se dou -

J
- guide a fin de pé - né - trer son cœur

M
- cœur dans ce re - gard calme et l'im - pi - de

H
- cœur oui oui de cet air simple et can - di - de je

J
ah! son cœur a -

M
je ne vois que grâce et dou - ceur je ne

H
crains je crains la trom - pen - se dou - ceur je -

poco rit.

J *fin a - fin de pé - né - trer ah!*

M *vois que grâce et dou - ceur je ne vois que grâce et dou - ceur ah!*

H *crains - oui - je crains la trom - peu - se - dou - ceur ah!*

J *son cœur*

M *grâce et dou - ceur*

H *oui la dou - ceur*

JAGUARITA .

Moins vite comme a quatre temps.

le grand guerrier est fâché je le

p

JAG.

vois — pourqueson cœur—devienne ten_dre faut - ilque je lui fasse en-

pp

JAG.

-ten_dre le chant de l'oiseau de nos bois

MAUR. *dolce.*

ah oui ma

p

MAUR.

bel_le fais-nous en - ten_dre le chant de l'oiseau de tes

bois

f

Tr

And^{no} grazioso.

1

Gen_til co - li - bri ô doux a - mi

pp

1

qui de loin m'ap - pel - les je viens me voi - ci ô doux a - mi

1

que n'ai - je tes ai - les sui_vant dans les

1

airs de tes concerts les accents fi - dè - les

p

vibrato. *dim.*
 je te pour_sui_vrais je te di_rais ah
ad libitum.

p *poco rit.*
 gentil co_li_brimondoux a_mi
colla voce.

dolce. *poco rit con espr:*
 qui de loim m'ap_pel_les sois mon fa_vo_ri mon oiseau chéri
poco rall. *colla voce.*

a tempo.
 mon cher fa_vo_ri je t'en sup_pli_e toute atten_dri_e hé_
pp

- las hé - las hé - las je t'en sup - pli - e touteat - ten -

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "- las hé - las hé - las je t'en sup - pli - e touteat - ten -". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both the right and left hands.

- dri - e hé - las ne t'envo - les pas

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "- dri - e hé - las ne t'envo - les pas". The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns.

animé *tr* *tr*

The third system shows a more complex piano accompaniment with a dense texture of chords and moving lines. The vocal line includes trills, indicated by "tr" markings. The tempo or mood is marked as "animé".

12

The fourth system features a piano accompaniment with a prominent rhythmic pattern in the right hand, marked with a "12" above it. The vocal line is mostly silent in this system, with some notes visible at the beginning.

12 *f* *pp*

1 Penché tous les deux en amoureux sur la fleur qui tremble

1 quel destin heureux délicieux de chanter ensemble

1 quand la nuit viendrait et remplirait le ciel de tin-

1 -cel - les tu mécouteras je te dirais ah

an - Gentil co - li -

colla voce.

- bri mon doux a - mi qui tou - jours map - pel - les

tr

sois mon fa - vo - ri mon oi - seau ché - ri mon cher fa - vo -

poco rall *colla voce.*

- ri je t'en sup - pli - e touteat - ten - dri - e hé - las hé - las hé - las hé -

- las je t'en sup - pli - e touteat - ten - drie - hé - las - ne t'en vo - les

pas an

MAURICE.

Ah quelle voix divine et pure et quel coeur

colla voce

ne serait touché

a tempo

rall.

JAG: (s'adressant à HECTOR)
plus vite.

Ah mainte - nant j'en - suis bien

sti - re mon co - li - bri nest - plus la -

JAGUARICA .

-ché
HECT: (à part)
Il n'est vrai - ment pas très po - li de m'appe -

Viens doux a - mi t'asseoir i - ci
- ler son coli - bri

J  don - ne ta main

a tempo

J que je la pres - se et tour - ne vers mes

J yeux tes yeux

M Je crois que cette enchan - te - res - se ren -

p

M - dra le ma - jor a - mou - reux

M Mais sa main

du ser - pent pour - tant c'est le

HECT:

est blanche et jo - li - e

dard ex - près ou par ha - sard elle peut vous o - ter la

plait - il plait - il

vi - e

Le coup d'on - gle ah grand Dieu

fp *poco animato* *fp* *fp*

ce qu'a dit le ser - gent je me le rap - pelle à l'in - stant

fp *fp* *f* *p*

JAGUARITA. (appuyant son ouïe sur la poitrine d'HECTOR)

comme ton cœur bat maintenant tu veux fuir tu veux

pp
cresc.

fuir je te tiens vraiment

S
H
f p f p f

Lâchez moi lâchez moi maudit petit ser-

Alc comme te voi là pâle et trembl' pâle et tremblant

-pent

pp
rit: col' canto. animés cresc. et en pressant.

Allegro.

f ff sforz. pp

J
M
H

ah comme il a peur comme il a peur son cœur sa - gi - te il fuit bien
 ah comme il a peur comme il a peur son cœur sa - gi - te il fuit bien
 ah oui j'ai grand peur oui j'ai grand peur j'ai fui bien - vi - te sa main mau -

marcato

J
M
H

vi - te non ce n'est pas lui cet en - ne - mi chef in - vin -
 vi - te il en tremble encor ce fier ma - jor chef in - vin -
 di - te oui j'en ai fré - mi quand j'ai sen - ti sa main ter -

p

J
M
H

- cible au cœur ter - ri - ble ah comme il a peur
 - cible au cœur ter - ri - ble ah comme il a
 - ri - ble poi - son hor - ri - ble vraiment j'ai grand

J
ah comme il a peur quand il s'a_gi_te c'est de peur oui de peur

M
peur ah comme il a peur son cœur sa_gi_te c'est de peur

H
peur vraiment j'ai grand peur sa main mau - di-te me fait peur

J
non ce n'est pas lui ce fier ennemi ce chef invinci - ble ce

M
quoi ce fier ma - jor il entremble en - cor oui ce fier ma -

H
mon cœur a fré - mi lorsque j'ai sen - ti cette main ter -

J
n'est pas lui car il a peur il a trop peur et la fra - peur

M
- jor tremble en cor il a grand peur et la fra - peur

H
- rible j'ai frémi oui j'ai grand peur oui j'ai grand peur et la fra -

J *la frayeur fait battre son cœur notre ennemi* *ce n'est pas*

M *la frayeur fait battre son cœur* *ah oui vraiment* *c'est éton-*

H *nant la frayeur fait battre mon cœur* *ah oui vraiment c'est effra-*

J *lui ce n'est pas lui* *non*

M *nant* *ah oui vraiment* *c'est étonnant*

H *yant* *ah oui vraiment* *c'est effrayant c'est*

J *non*

M *é - ton - nant*

H *ef - fra - yant*

JAG (tristement)

m'abandonner ain - si c'est mal

HEC.

je crains sa grif - fe

Musical score for the first system. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The vocal line includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *fp*, and a triplet of eighth notes.

MAUR.

une griffe une main di - vi - ne aux doigts si

HEC.

de cha - cal

Musical score for the second system. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The vocal line includes a triplet of eighth notes and a slur over a phrase. The piano accompaniment includes dynamic markings *fp* and *p*, and a triplet of eighth notes.

MAUR.

blancs si frais si doux et sous cet te grà - ce fe -

Musical score for the third system. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The vocal line includes a slur over a phrase. The piano accompaniment includes a slur over a phrase.

m

- li - - ne des re - gards à nous rendre fous

Musical score for the fourth system. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The vocal line includes a slur over a phrase. The piano accompaniment includes a slur over a phrase.

eh quoi cette main qui peut fai_re pé - rir un enne - mi tu

ne la craindrais pas —

ah je l'em-brasserai ma chère —

tu ne l'o_se_rais

— re dut et le don_ner le tré - pas

pas

donne! donc donne donc

impru_dent impru_dent

I

la voi - ci

ff

dim.

JAG.

ah tu trem - bles au grand chef i - ci

f *colla voce.* *p* *mesure*

JAG.

— tu res - sembles de — fra - yeur

con espressione.

MAUR.

oui je tremble

M

oui je tremble mais non pas de fra - yeur c'est de bon - heur de bon -

rall. *pp*

I de bon_heur de bon_heur qu'oï c'est de bonheur que bat son

M _heur ouï c'est de bonheur que bat mon

H qu'oï c'est de bonheur que bat son

rall. *p* *I^o tempo.*

I cœur lors qu'il s'a_gite et qu'il pal_pi_te hé_las ouï c'est lui cet en-ne-

M cœur lors qu'il s'a_gite et qu'il pal_pi_te non sur mon honneur je n'ai pas

H cœur lors qu'il s'a_gite et qu'il pal_pi_te moi j'avais frémî, quand j'ai sen-

ritrato

I - mi plein de cou_rage ah quel dom_ma_ge

M peur elle est char_mante el_le m'en chan_te

H - ti_sain main mau_di_te j'ai fui bien vi_te

p

J
quoi c'est le bonheur qui trouble son cœur quand il palpi - te c'est

M
non sur mon hon - neur non j'en'ai pas peur sa main ne

H
moi j'a vais grand peur moi j'a vais grand peur sa main mau -

J
de bon - heur je le vois c'est lui ce fier ennemi

M
me fait pas peur mais ce fier ma - jor il en tremble en -

H
- di te me fait peur ma foi j'ai fré - mi lorsque j'ai sen -

J
ah quel don ma - ge — c'est bien lui il n'a pas peur — il n'a pas

M
- cor oui ce fier ma - jor tremble en cor moi sur l'honneur —

H
- ti cet emain ter - rible j'ai frémi oui sur l'honneur —

J
peur est de bonheur de bonheur que battait mon cœur notre ennemi

M
— je n'ai pas peur — non sa main ne me fait pas peur elle est char-

H
— j'avais grand peur et la frayeur faisait bien fort battre mon cœur

J
oui c'est bien lui oui c'est bien lui oui

M
— man — te el le m'en — chan — te ah oui vraiment —

H
ah oui vraiment c'est effra — yant ah oui vraiment —

tr

crese

J
bien — lui ah quel dom-

M
ah oui vraiment elle est char — man te ah quel dom-

H
c'est effra — yant cest ef — fra — yant cet — te sau —

animé.

animé.

animé.

ff

f animé.

J
_mage et quel en - nui de voir en

M
_mage en vé - ri - té d'être en - ne -

H
_mage en vé - ri - té en vé - ri - té ne me plait pas ne me plait

8

f p

J
lui notre enne - mi oui quel dom - mage

M
_mi de la beau - té ah quel dom - mage

H
pas et j'aime fort peu sa beau - té oui je le dois envé - ri -

8

crese.

f p

f p

J
et quel en - nui de voir en lui notre enne -

M
en vé - ri - té d'être en ne mi de la beau -

H
_té en vé - ri - té mon cœur en est fort peu flat -

8

f p

f p

crese.

No. 6.

FINAL

JAGUARITA

*All^o non troppo e
ben marcato.*

PIANO.

The first system of the score features a vocal line for 'JAGUARITA' and a piano accompaniment. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The tempo and performance instruction is 'All^o non troppo e ben marcato.' The piano part consists of a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

The second system continues the piano accompaniment and introduces the first line of lyrics: "Les miens ne seront pas es_". The piano part includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo) and *f* (forte).

The third system continues the piano accompaniment and introduces the second line of lyrics: "_ela ves et l'oracle fa - tal ne s'ac - com - pli - ra". The piano part includes dynamic markings such as *f* (forte) and *pp* (pianissimo).

The fourth system continues the piano accompaniment and introduces the third line of lyrics: "pas non non cet_tenuit le brave des bra". The piano part includes dynamic markings such as *f* (forte), *pp* (pianissimo), and *p* (piano).

-ves va trou - ver un no - ble tré - pas va trou -

- ver un no - ble tré - pas

Recit

mourir si jeune et si

loin de sa mè - re dor -

..mir du long som - meil sur la terre etran -

f
gè - re ah point de pi - ée dans mon

â - me guerre éternel - le guerre éternel - le guerre éternel le aux ennemis

p. *crusc.* *f* *f*

qu'un seul a - mour i - ci m'en - flamme l'a - mour sa -

p

- cré de mon pa - ys qu'un seul a - mour i - ci m'en -

- flam - me l'a - mour sa - cré de mon pa - ys l'amour sa -

eré l'amoursa - cré l'amoursa - cré de mon pa -

erese.

ff *p*

Allegretto

poco ritard *p*

1^{re} SOPR. : *p dolce e grazioso.*
2^{de} SOPR. : *p*
TÉNORS. : *p dolce e grazioso.*
BASSES. : *p*

Une fête di - vi - ne
 Une fête di -
 Une fête di -

1^{rs} SOPR. 100

nous appelle sou_dain pour nous on illu - mi - ne frais et riant jar -

2^{ds} SOPR

= vi - ne nous appelle sou_dain pour nous on illu - mi - ne

nous appelle sou_dain pour nous on illu - mi - ne frais et riant jar -

= vi - ne nous appelle sou_dain pour nous on illu - mi - ne

f p

1^{rs} SOPR. et TÉNORS.

- din quel le douce veillé - e quels moments enchanteurs

frais et riant jardin quel le douce veillé - e quels moments enchar

frais et riant jardin quel le douce veillé - e quels moments enchar

dans sous la feuil - lé - e des latamiers en fleurs dan_sous sous la feuil

- teurs dans sous la feuil lé - e oui - dan_sous sous la feuil

- teurs dans sous la feuil lé - e oui - dan_sous sous la feuil

f p

dolce. *sop:*

1^{rs} SOP:
 2^{ds} SOP:
 TENORS:
 BASSES:

lé - edeslata - niers - en fleurs - dan_sonssousla feuil_lé - edeslata -
 lé - edeslata - niers - en fleurs - dan_sonssousla feuil_lé - edeslata -
 lé - edeslata - niers - en fleurs - dan_sonssousla feuil_lé - edeslata -
 lé - edeslata - niers - en fleurs - dan_sonssousla feuil_lé - edeslata -

- niers - en fleurs -
 - niers - en fleurs -
 - niers - en fleurs -
 - niers - en fleurs -

MAURICE:

De - par tir - voi - ci - bientôt l'heu - re il faut pendant le bal - quit -

MAUR:

-ter cette de - men - re

PÉTERM:

mais je n'aperçois pas... no - tre vail - lant ma -

fp

JAG:

il est par - ti

par - ti sans doute il nous pré - cè - de

- jor par - ti l'a -

f p

- mour des dan - gers le pos - sè - de

f p

mais en vé - ri - té, c'est trop fort

f p p

12

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and triplets.

EVA

Musical notation for the first vocal system, including a vocal line and piano accompaniment.

All^o vivo
pp

Entendez - vous

cet

Musical notation for the second vocal system, including a vocal line and piano accompaniment.

-te musi - que vi - ve

c'est le signal du bal

Musical notation for the third vocal system, including a vocal line and piano accompaniment.

al - lons que lon me sui - ve

MAUR:

(à Jaguarita)

Musical notation for the fourth vocal system, including a vocal line and piano accompaniment.

Il faut₃ parta - ger par - ta - ger leur gai -

M *te nous vou - lons bel le prison - niè - re pour*

M *vous rendre douce et lé - gè - re u - ne tris - te capti - vi -*

pp *suivez*

rall.

Récit JAGUARITA

M *- té comme il est bon pour moi quel le pi - tié sou -*

f *vite*

- dain trouble mon cœur en cemo - ment mais non jésuis la

Rei - ne je ne dois pas oubli - er mon ser - ment

1^o tempo.

(à MAURICE)

Ve... nez on nous at - tend

Des ordres à don - ner - je vous

suis - à l'in - stant

1^{er} SOPR: *dolce e grazioso.*
p
U - ne fê - te di - vi - ne nous appel - le sou -

2^d SOPR: *p*
Une fê - te di - vi - ne

TENORS *dolce e grazioso*
p
U - ne fê - te di - vi - ne nous appel - le sou -

BASSES. *p*
U - ne fê - te di - vi - ne

1^{re} SOP. et TEN: 2^{de} SOP: BASS:

- dain pour nous on illu - mi - ne frai set ri ant jar - din

nous appelle sou - dain pour nous on illu - mi - ne frai set ri ant jar -

nous appelle sou - dain pour nous on illu - mi - ne frai set ri ant jar -

mf

que le douce veillé - e quel s mo ment sen chanteurs dan s on sous la feuil

- din que le douce veillé - e quel s mo ment sen chanteurs

- din que le douce veillé - e quel s mo ment sen chanteurs

p *f* *p*

1^{re} SOP: 2^{de} SOP: Ténors Dessn

lé - e des la ta ni ers en fleurs - dan s on sous la feuil - lé - e des la - ta -

dan s on sous la feuil lé - e oui - dan s on sous la feuil - lé - e des la - ta -

lé - e des la ta ni ers en fleurs - dan s on sous la feuil - lé - e des la - ta -

dan s on sous la feuil lé - e oui - dan s on sous la feuil - lé - e des la - ta -

dolce

-niers__ en fleurs dan_sonssouslafeuil_lé_edeslata_niers__ en fleurs__
 -niers__ en fleurs dan_sonssouslafeuil_lé_edeslata_niers__ en fleurs__
 -nier__ en fleurs dan_sonssouslafeuil_lé_edeslata_niers__ en fleurs__
 -niers__ en fleurs dan_sonssouslafeuil_lé_edeslata_niers__ en fleurs__

des la_ta_niers en fleurs en fleurs
 des la_ta_niers en fleurs en fleurs
 des la_ta_niers en fleurs en fleurs
 des la_ta_niers en fleurs en fleurs

All^o vivo
p *pp*

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with complex rhythmic patterns and triplets. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation, continuing the piece with treble and bass staves. It includes various rhythmic figures and triplets.

Third system of musical notation, showing treble and bass staves with a mix of eighth and sixteenth notes, and some triplet markings.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves with a variety of rhythmic patterns and triplet markings.

Fifth system of musical notation, consisting of treble and bass staves with rhythmic patterns and some slurs.

Sixth system of musical notation, including treble and bass staves. The word "cresc" is written above the bass staff in the final measure.

Seventh system of musical notation, the final system on the page. It includes treble and bass staves with dynamic markings "cresc" and "fp".

All^o marziale.

f
pp
ben marcato.

MAURIGE.

sotto voce

p Au mi - lieu de

M l'ombre le péril est grand et dans la nuit sombre mar- chons prudem-

M - ment glis - sons nous dans l'herbe comme le ser - pent qui fier et su -

mf

M *p.* *dol.*
 - perbe Avance en ram - pant Ô nuit tu t'as - lai -

M
 - re Pro - tè - ge les pas - Des valeu - reux soldats Et que

M *cres.*
 le soleil é - clai - re Et do - re des feux du

M
 jour Et la vic - toire et - le re - tour

MAURICE.

pp

pp

ô nuit tu té - lai - re Pro - té - ge les pas Des va - leu - reux soldats.

PETERMANN.

pp

pp

ô nuit tu té - lai - re Pro - té - ge les pas Des va - leu - reux soldats.

1^{rs} tenors.

pp

pp

ô nuit tu té - lai - re Pro - té - ge les pas Des va - leu - reux soldats.

2^{ds} tenors.

pp

pp

ô nuit tu té - lai - re Pro - té - ge les pas Des va - leu - reux soldats.

Basses et TOBY

pp

pp

ô nuit tu té - lai - re Pro - té - ge les pas Des va - leu - reux soldats.

CHOEUR

pp

p

cresc.

f

dim.

Et que le soleil é - clai - re Et do - re des feux du jour Et

cresc.

f

dim.

Et que le soleil é - clai - re Et do - re des feux du jour Et

cresc.

f

dim.

Et que le soleil é - clai - re Et do - re des feux du jour Et

cresc.

f

dim.

Et que le soleil é - clai - re Et do - re des feux du jour Et

cresc.

f

dim.

Et que le soleil é - clai - re Et do - re des feux du jour Et

cresc.

f

dim.

Et que le soleil é - clai - re Et do - re des feux du jour Et

animez.

la vic - toire Et le re - tour La vic - toire Et le re -

animez.

la vic - toire Et le re - tour La vic - toire Et le re -

animez.

la vic - toire Et le re - tour La vic - toire Et le re -

animez.

la vic - toire Et le re - tour La vic - toire Et le re -

animez.

la vic - toire Et le re - tour La vic - toire Et le re -

ff

animez.

A *f* *p.*
 - ra De nos ca - ra - bi - nes Le feu ré - pon - dra Ô

T *f* *p.*
 - ra - De nos ca - ra - bi - nes Le feu ré - pon - dra Ô

M *pp.*
 nuit tu - té - lai - re Pro - té - ge les pas Des va - leu -

T *pp.*
 nuit tu - té - lai - re Qui pro té - ge les pas Des va - leu -

M *cresc.*
 - reux soldats Et que le soleil é - clai - re Et do -

T *cresc.*
 - reux soldats Et que le soleil é - clai - re Et do -

M *dim.*
 - re des feux du jour et la vic - toire et - le re - tour

T *dim.*
 - re des feux du jour et la vic - toire et le re - tour

M
- tour la vic - toire et le re - tour

P
- tour la vic - toire et le re - tour

- tour la vic - toire et le re - tour

- tour la vic - toire et le re - tour

- tour la vic - toire et le re - tour

- tour la vic - toire et le re - tour

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *ff*

MAMA - JUMBO .

(a demi voix)

Zamzamest là

un peu retenu.

f *p*

M.d
- son arme est sû - re Dans les ro - seaux tout près d'i - ci

p *f* *p* *p*

M.d
- Pro - tège par la nuit obs - cu - re il va frap -

f *p* *pp*

MAURICE (prenant le fanal des mains de TOBY.)

A moi ce fa -

MAMA-JUMBO.

- per — notre enne - mi

- nal tu - té - lai - - re A moi de gui - der nos sol -

- dats

C'est donc lui — les nôtres j'es - pé -

- re Seront sau - vés — par son tré - pas

MAURICE.

pp Au mi - lieu de l'om - bre le pé - ril est grand — et dans la nuit som - bre mar -

PÉTERMANN.

pp Au mi - lieu de l'om - bre le pé - ril est grand — et dans la nuit som - bre mar -

TOBY.

pp Au mi - lieu de l'om - bre le pé - ril est grand. et dans la nuit som - bre mar -

CHŒUR.

pp Au mi - lieu de l'om - bre le pé - ril est grand — et dans la nuit som - bre mar -

pp Au mi - lieu de l'om - bre le pé - ril est grand et dans la nuit som - bre mar -

p - chons prudem - ment glis - sons nous dans l'her - be comme le ser - pent qui fier et su -

p - chons prudem - ment glis - sons nous dans l'her - be comme le ser - pent — qui fier et su -

p - chons prudem - ment glis - sons nous dans l'her - be comme le ser - pent — qui fier et su -

p - chons prudem - ment glis - sons nous dans l'her - be comme le ser - pent — qui fier et su -

p - chons prudem - ment glis - sons nous dans l'her - be comme le ser - pent — qui fier et su -

pp - per - he s'avance en ram - pant ô nuit tu - té - lai - - re

pp - per - he s'avance en ram - pant ô nuit tu - té - lai - - re

pp - per - he s'avance en ram - pant ô nuit tu - té - lai - - re

pp - per - he s'avance en ram - pant ô nuit tu - té - lai - - re

pp - per - he s'avance en ram - pant ô nuit tu - té - lai - - re

M pro - te - ge les pas — des valeu - reux soldats et que le soleil é - clai - re

P pro - te - ge les pas — des valeu - reux soldats et que le soleil é - clai - re

T pro - te - ge les pas — des valeu - reux soldats et que le soleil é - clai - re

pro - te - ge les pas — des valeu - reux soldats et que le soleil é - clai - re

pro - te - ge les pas — des valeu - reux soldats et que le soleil é - clai - re

8

M f et do - re des feux du jour et la vic - toire et le re - tour

P f et do - re des feux du jour et la vic - toire et le re - tour

T f et do - re des feux du jour et la vic - toire et le re - tour

f et do - re des feux du jour et la vic - toire et le re - tour

f et do - re des feux du jour et la vic - toire et le re - tour

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

M la, vic - toire — et le re - tour la vic - toire — et le re - tour dans

P la vic - toire — et le re - tour la vic - toire — et le re - tour dans

T la vic - toire — et le re - tour la vic - toire — et le re - tour dans

la vic - toire — et le re - tour la vic - toire — le re - tour dans

la vic - toire — et le re - tour la vic - toire — et le re - tour dans

la vic - toire — et le re - tour la vic - toire — et le re - tour dans

f animez

pressez

8

pressez

M
l'ombretu té-lai-re nous quittons ce sé-jour que le soleil é-clai - re et

P
l'ombretu té-lai-re nous quittons ce sé-jour que le soleil é-clai - re et

T
l'ombretu té-lai-re nous quittons ce sé-jour que le soleil é-clai - re et

M
la vic-toire — et le re-tour dans l'ombretu té-lai-re nous quittons ce sé-jour que

P
la vic-toire et - le re-tour dans l'ombretu té-lai-re nous quittons ce sé-jour que

T
la vic-toire et - le re-tour dans l'ombretu té-lai-re nous quittons ce sé-jour que

M
le soleil é-clai - re et la vic-toire — et le re-tour

P
le soleil é-clai - re et la vic-toire — et le re-tour

T
le soleil é-clai - re et la vic-toire — et le re-tour

M et la vic-toire et le re-tour et la vic-toire et le re-tour oui

P et la vic-toire et le re-tour et la vic-toire et le re-tour oui

T et la vic-toire et le re-tour et la vic-toire et le re-tour oui

M la vic-toi-re la vic-toire et le re-tour oui la vic-toi-re

P la vic-toi-re la vic-toire et le re-tour oui la vic-toi-re

T la vic-toi-re la vic-toire et le re-tour oui la vic-toi-re

M oui la vic-toi-re oui la vic-toire et le re-tour

P oui la vic-toi-re oui la vic-toire et le re-tour

T oui la vic-toi-re oui la vic-toire et le re-tour

First system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed eighth and sixteenth notes. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand continues with its intricate melodic line. The left hand accompaniment remains consistent. A dynamic marking of *br* (bristling) is present above the first measure of the right hand.

Third system of musical notation. The right hand melody continues. The left hand accompaniment features some chordal textures. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is visible in the final measure of the system.

Fourth system of musical notation. The right hand melody becomes more melodic and sustained. The left hand accompaniment consists of simple eighth-note patterns. A dynamic marking of *p* (piano) is shown in the second measure.

Fifth system of musical notation. The right hand features a series of chords and melodic fragments. The left hand accompaniment includes some sixteenth-note passages. Dynamic markings of *f* and *p* are present.

Sixth system of musical notation. The right hand has a very light texture with sparse notes. The left hand accompaniment is more active. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is shown in the first measure.

Seventh system of musical notation. The right hand melody continues. The left hand accompaniment features prominent triplets in the bass line, marked with a '3' above each group. A dynamic marking of *f* is present. The system concludes with a double bar line.

ACTE II

ENTR'ACTE

All^o non troppo

PIANO

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, with a brace on the left. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking appears in the second measure, and another forte (*f*) marking appears in the fourth measure.

The second system continues the piece with two staves. The right hand has a more active melodic line with frequent sixteenth-note passages. The left hand continues with a consistent accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present in the second measure.

The third system features two staves. The right hand has a complex melodic line with many triplets and slurs. A crescendo (*cres.*) marking is placed in the third measure. The left hand accompaniment is dense with chords and moving lines.

The fourth system consists of two staves. The right hand has a melodic line with triplets and slurs. The left hand has a long, sustained chord in the first measure, followed by a more active accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is visible in the second measure.

The fifth system consists of two staves. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment is active. A mezzo-forte (*mf*) dynamic marking is present in the fourth measure.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and melodic lines with various articulations and slurs.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex chordal textures and melodic passages.

Third system of musical notation, characterized by prominent triplet figures in the upper voice and a dynamic marking of *f* (forte).

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *p* (piano) and intricate harmonic structures.

Fifth system of musical notation, showing a continuation of the complex textures with various slurs and articulations.

Sixth system of musical notation, concluding the page with dynamic markings of *p* and *pp* (pianissimo).

N° 7

COUPLETS et CHOEUR

MAURICE .

PÉTERMANN .

HECTOR .

1^{rs} TÉNORS

2^{ds} TÉNORS

PIANO .

Allto

Detailed description: This section contains the vocal staves for Maurice, Pétermann, Hector, the first tenors, and the second tenors, along with the piano introduction. The piano part begins with a dynamic of *f* (forte) and includes a section marked *Allto* (Allegretto) with a dynamic of *p* (piano). The time signature is 2/4 and the key signature has two flats.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the first part of the couplet. It features a complex texture with many chords and moving lines in both hands. The dynamic is marked *p* (piano).

I. Couplet .

H

Dans ma douce pa-tri-e Pa-ys rempli d'ap-pas La

H

table e-tait ser-vi e Pour mes quatre re-pas Ah pour qu'on sort é-

pp

Detailed description: This section contains the vocal staves for the couplet, including the piano accompaniment. The lyrics are: "Dans ma douce pa-tri-e Pa-ys rempli d'ap-pas La table e-tait ser-vi e Pour mes quatre re-pas Ah pour qu'on sort é-". The piano part includes a dynamic of *pp* (pianissimo) and features triplet markings (3) over the vocal lines.

H

- tran-ge Ai-je donc - voya- gé - ah pour-quoi - sort é - tran-ge - ai-je

rall. un peu moins vite. a piacere.

H

donc ai-je donc voya- gé Dans mon pa-ys on man- ge I-

pp suivez.

plus vite.

H

- ci i- ci i- ci l'on est man- gé ah pour-quoi sort é-

f p plus vite.

H

- tran-ge ai-je donc voya- gé chez nous on boit on mange i- ci l'on est man- gé

H a les flèches meurtrières voilà le choix qu'on

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with some triplets. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords and moving lines.

H a ah pour quoi — sort étrange ai-je donc — voyagé — ah pour-

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment has a dynamic marking of *pp* and includes a triplet of eighth notes.

H - quoi sort étrange ai-je donc ai-je donc voyagé dans mon pays on

un peu moins vite.

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment has a dynamic marking of *p* and includes a *pp* marking with the instruction *suivez*.

H man - ge i - ci i - ci i - ci — l'on est man-

piacere.

The fourth system features a vocal line with a triplet of eighth notes and a piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking of *f* and includes a *pp* marking.

H - ge ah pourquoi sort étrange ai-je donc voyagé dans mon pays on mange i-ci l'on est man-

The fifth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment has a dynamic marking of *f* and includes a *p* marking with the instruction *plus vite*.

H
 - gé i - ci l'on est man_gé moi d humeur ca_s_a -

The first system features a vocal line in bass clef with lyrics '- gé i - ci l'on est man_gé moi d humeur ca_s_a -'. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs, showing chords and melodic lines. There are trills and triplets in the piano part.

H
 - nière et d'ua cceur de bonnaire on me fait mili_taire on m'envoie à la guerre et pour

The second system continues the vocal line with lyrics '- nière et d'ua cceur de bonnaire on me fait mili_taire on m'envoie à la guerre et pour'. The piano accompaniment includes a 'cresc' marking and a 'f' dynamic. The word 'suives' is written in the piano part.

H
 ê - tre man - gé

The third system shows the vocal line with lyrics 'ê - tre man - gé'. The piano accompaniment features a 'f plus vite.' marking. The piano part continues with rhythmic patterns.

This block shows the piano accompaniment for the third system, consisting of a grand staff with treble and bass clefs, continuing the rhythmic and harmonic patterns from the previous system.

Allegro. (les voila à ma poursuite)

The fourth system is marked 'Allegro.' and includes the instruction '(les voila à ma poursuite)'. The piano accompaniment is in a grand staff, featuring a 'fp' dynamic and a more active, rhythmic texture.

Ab c'est fini! c'est fini de moi! (il se cache.) ben marcato.

The fifth system contains the lyrics 'Ab c'est fini! c'est fini de moi! (il se cache.) ben marcato.' The piano accompaniment is in a grand staff, marked with 'sp' and 'V' (accents) on the notes, indicating a marcato style.

(Quelques soldats entrent)

BASSES *f*

Sur ce ri - va - ge nôtre coura - ge va dé fail - lir — c'est trop souf -

- fir on ne peut fai - re pareille guer - re sans pé - ir tous — ré - vol - tons

1^{ers} TENORS. (*entrant en scène*)

mf astu su la nouvel - le pa ru - ne mort cru - el - le William vient de pé -

(*entrant en scène*)

2^{mes} TENORS. *mf* astu su la nouvel - le *f* pa ru - ne mort cru - el - le William vient de pé -

BASSES

nous

1^{ers} et 2^{mes} TENORS.

-rir sur ce ri - va - ge no - tre coura - ge va défail - lir - c'est trop souf.

BASSES.

sur ce ri - va - ge nôtre coura - ge va défail - lir c'est trop souf.

- frir on ne peut fai - re pa - reil - le guer - re sans pé - rir tous - révol - tons

- frir on ne peut fai - re pa - reil le guer - re sans pé - rir tous ré - vol - tons

animé

nous on ne peut fai - re pa - reil le guer - re sans pé - rir tous ré - vol - tons

nous on ne peut fai - re pa - reil le guer - re sans pé - rir tous ré - vol - tons

nous, oui, oui, oui ré - vol - tons nous — on ne peut fai - re pa - reil le guer - re pa - reil le

nous, oui, oui, oui ré - vol - tons nous — on ne peut fai - re pa - reil le guer - re pa - reil le

MAURICE

Récit

Qu'entends-je soldats quel dé-

guer - re révoltons nous

guer - re révoltons nous

- li - re pourquoi ces cris

nous voulons quitter ce pa-

nous voulons quitter ce pa-

1^o tempo

ff mesuré. f pp ff

- ys ces bords mau - - - dits

- ys ces bords mau - - - dits

MAURICE

quand un nouveau chef qu'on ad - mi - re va terri - fier nos en - ne -

M
- mis
ce chef depuis longtemps pro - mis ne vient ja -
ce chef depuis longtemps pro - mis ne vient ja -

PÉTERMAN. *Récit*

arrêtez mes a - mis notre major
- mais
- mais

P
ce guerrier ma - gna - ni - me s'est si - gna - le - dé - ja - par un haut

Récit

p

fait et près du corps de la vic-ti-me il a lais-sé son pistolet

par un haut fait il se pou-

par un haut fait il se pou-

Detailed description: This system contains the first three staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with a piano dynamic marking 'p' and features a melodic line with a slur over the first two measures and a triplet of eighth notes in the third measure. The lyrics 'fait et près du corps de la vic-ti-me il a lais-sé son pistolet' are written below the notes. The second and third staves are piano accompaniment, with the second staff in treble clef and the third in bass clef. Both have a key signature of one sharp. The second staff has a triplet of eighth notes in the first measure. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

p

le hé-ros n'est pas loin il a tu-é tout net le plus à droit tireur de toute la fo-

-rait

-rait

fp

Detailed description: This system contains the next three staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp. It begins with a piano dynamic marking 'p' and features a melodic line with a slur over the first two measures and a triplet of eighth notes in the third measure. The lyrics 'le hé-ros n'est pas loin il a tu-é tout net le plus à droit tireur de toute la fo-' are written below the notes. The second and third staves are piano accompaniment, with the second staff in treble clef and the third in bass clef. Both have a key signature of one sharp. The second staff has a triplet of eighth notes in the first measure. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

mesuré

p

-rèt Zamzam dont le coup d'œil i-ci nous dé - ei - mait

ah quel beau trait

ah quel beau trait

mesuré

f

pp

Detailed description: This system contains the final three staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp. It begins with a piano dynamic marking 'p' and features a melodic line with a slur over the first two measures and a triplet of eighth notes in the third measure. The lyrics '-rèt Zamzam dont le coup d'œil i-ci nous dé - ei - mait' are written below the notes. The second and third staves are piano accompaniment, with the second staff in treble clef and the third in bass clef. Both have a key signature of one sharp. The second staff has a triplet of eighth notes in the first measure. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

ah quel beau trait

ah quel beau trait

ff

MAURICE

PÉTERMAN

le voi-ci honneur a

que vous di-sais-je honneur a

p *f* *p*

M

P

lui honneur a lui heureux présa-ge par son cou-

lui honneur a lui heureux présa-ge par son cou-

f honneur a lui heureux présa-ge par son cou-

f honneur a lui heureux présa-ge par son cou-

p *p e cresc.*

M ra - geil va ve_nir nous sou_te_nir

P ra - geil va ve_nir nous sou_te_nir

H mes chers a_mis

ra - geil va ve_nir nous sou_te_nir

ra - geil va ve_nir nous sou_te_nir

H avec plaisir je viens_i ci vous soutenir avec plaisir très grand plaisir

ritard a piacere.

P colla rocc.

H très grand plai_sir

il vient i - ci par son cou - ra - ge nous sou - te -

il vient i - ci par son cou - ra - ge nous sou - te -

a piacere.

8^a

- nir nous sou - - te - nir

- nir nous sou - - te - nir

All^o vivo

p

MAURICE

PETERMAN

TOBY

ne crai - gnons plus les coups du sort Zam-zam est mort et nous se - rons vain-

ne crai - gnons plus les coups du sort Zam-zam est mort et nous se - rons vain-

ne crai - gnons plus les coups du sort Zam-zam est mort et nous se - rons vain

CHOEUR

p Zam-zam est mort

p Zam-zam est mort

M

P

T

- queurs en - cor grâce au major aus - si - - tou - jours dans les com - bats dans les combats

- queurs en - cor grâce au major aus - si - - tou - jours dans les com - bats dans les combats

- queurs en - cor grâce au major aus - si tou - jours tou - jours dans les com - bats dans les combats

grâce au major *p* dans les combats

grâce au major *p* dans les combats

M
sui - vons — partout sui - vons ses pas — ne crai - gnons plus les

P
sui - vons — partout sui - vons ses pas — ne crai - gnons plus les

T
sui - vons par - tout partout sui - vons ses pas — ne crai - gnons plus les

pp sui - vons ses pas sui - vons ses pas

pp sui - vons ses pas sui - vons ses pas

M
coups du sort Zam - zam est mort et nous vaincrons en - cor grâce au ma - jor

P
coups du sort Zam - zam est mort et nous vaincrons en - cor grâce au ma - jor

T
coups du sort Zam - zam est mort *f* et nous vaincrons en - cor grâce au ma - jor

Zam - zam est mort *f* grâce au ma - jor

Zam - zam est mort *f* grâce au ma - jor

crese.

M
nous se - rons vain - queurs en - cor vain - queurs en - cor grâce au ma - jor

P
nous se - rons vain - queurs en - cor vain - queurs en - cor grâce au ma - jor Hector

T
nous se - rons vain - queurs en - cor vain - queurs en - cor grâce au ma - jor Cru -

nous se - rons vain - queurs en - cor vain - queurs en - cor grâce au ma - jor

HECTOR

- el - le des - ti - né - e je dois guider leurs pas ma vie est con - dam -

- née a la gloire aux com - bats il faut le re - con - nai - tre j'en

donne l'ima foi on est mal - heureux d'être un hé - ros malgré soi

colla voce *p*

MAURICE et PETERMAN

ne crai - gnons plus les coups du sort Zam zam est mort et nous - serons vain -

HECTOR

TOBY

ne crai - gnons plus les coups du sort Zam zam est mort et nous - serons vain -

CHOEUR

Zam zam est mort

Zam zam est mort

M
- queurs en_ cor grâce au major aus - si toujours dans les combats dans

P
- queurs en_ cor grâce au major aus - si toujours dans les combats dans

H
grâce au major dans

T
- queurs en_ cor grâce au major aus_ si toujours toujours dans les combats dans

grâce au major dans

grâce au major dans

M
les combats sui - vons partout sui_vons ses pas

P
les combats sui - vons partout sui_vons ses pas

H
les combats hé - las ils vont suivre mes

T
les combats sui_vons par_tout partout sui_vons ses pas

les combats *P* sui_vons ses pas suivons ses

les combats *P* sui_vons ses pas suivons ses

M
ne erai - gnons plus les coups du sort Zam_zam est mort *f* et nous

P
ne erai - gnons plus les coups du sort Zam_zam est mort *f* et nous

H
pas Zam_zam est mort

T
ne erai - gnons plus les coups du sort Zam_zam est mort *f* et nous

pas Zam_zam est mort

pas Zam_zam est mort

cresc.

M
vainerons en - cor grâce au ma - jor nous se - rons vain -

P
vainerons en - cor grâce au ma - jor *f* nous se - rons vain -

H
grâce au ma - jor *f* vous se - rez vain -

T
vainerons en - cor grâce au ma - jor *f* nous se - rons vain -

grâce au ma - jor *f* nous se - rons vain -

grâce au ma - jor *f* nous se - rons vain -

ff

M
- queurs en - cor vain - queurs en - cor grâce au ma -

P
- queurs en - cor vain - queurs en - cor grâce au ma -

H
- queurs en - cor vain - queurs en - cor grâce au ma -

T
- queurs en - cor vain - queurs en - cor grâce au ma -

animez

M
- jour quel jour prospè - re plus de mi - sè - re

P
- jour quel jour prospè - re plus de mi - sè - re

H
- jour quel jour prospè - re laissons les fai - re

T
- jour quel jour prospè - re plus de mi - sè - re

- jour quel jour prospè - re plus de mi - sè - re

- jour quel jour prospè - re plus de mi - sè - re

animez

M
ah tombez tous à ses ge - noux quel jour pros - pè - re

P
ah tombez tous à ses ge - noux quel jour pros - pè - re

H
ils vont tomber à mes ge - noux . laissons les fai - re

T
ah tombons tous à ses ge - noux quel jour pros - pè - re

ah tombons tous à ses ge - noux quel jour pros - pè - re

ah tombons tous à mes ge - noux quel jour pros - pè - re

M
plus de mi - sère ah — tombez tous à ses ge - noux

P
plus de mi - sère à ses ge - noux

H
laissons les faire à mes ge - noux

T
plus de mi - sère à ses ge - noux

plus de mi - sère ah — tombons tous à ses ge - noux

plus de mi - sère ah tom - bons tous

M *à ses ge - noux à ses ge - noux à*

P *à ses ge - noux à ses ge - noux à*

H *à mes ge - noux à mes ge - noux à*

T *à ses ge - noux à ses ge - noux à*

à ses ge - noux à ses ge - noux à

à ses ge - noux à ses ge - noux à

à ses ge - noux à ses ge - noux à

M *ses ge - noux*

P *ses ge - noux*

H *mes ge - noux*

T *ses ge - noux*

ses ge - noux

ses ge - noux

ses ge - noux

REPRISE du CHŒUR

TÉNORS

BASSES

PIANO

f Ne crai - gnons plus les

f Ne crai - gnons plus les

coups du sort Zam zam est mort et nous — serons vainqueurs encor grâce

coups du sort Zam zam est mort et nous — serons vainqueurs encor grâce

au major oui nous — se rons vain queurs grâce au ma - jor

au major oui nous — se rons vain queurs grâce au ma - jor

grâce au ma - jor grâce au ma - jor grâce

grâce au ma - jor grâce au ma - jor grâce

This system contains the first two systems of the musical score. The top system features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The lyrics 'grâce au ma - jor grâce au ma - jor grâce' are written below the vocal line. The second system is identical to the first, with the lyrics 'grâce au ma - jor grâce au ma - jor grâce' written below the vocal line. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

au ma - jor

au ma - jor

This system contains the third and fourth systems of the musical score. The top system features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The lyrics 'au ma - jor' are written below the vocal line. The second system is identical to the first, with the lyrics 'au ma - jor' written below the vocal line. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

This system contains the fifth and sixth systems of the musical score. Both systems feature piano accompaniment in treble and bass clefs. The fifth system includes several triplet markings (indicated by a '3' above the notes) in the treble clef. The sixth system continues the piano accompaniment with various chordal and melodic figures.

N^o 8

AIR avec CHOEUR et GRANDE SCÈNE

Allegro

JAGUARITA

PIANO

The first system of music shows a vocal line for 'JAGUARITA' on a single staff with a treble clef and common time signature. Below it is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with a brace on the left. The piano part begins with a treble clef and common time, followed by a key signature change to two sharps (F# and C#). It includes dynamic markings such as *pp* and features various rhythmic patterns including eighth and sixteenth notes.

Allegretto.

The second system continues the piano accompaniment. It features a treble clef and a key signature of two sharps. The tempo is marked *Allegretto.* The system includes dynamic markings of *f* and *p*. There are also some triplet markings in the bass line.

The third system of music shows a piano accompaniment with dense chordal textures in both the treble and bass staves. The key signature remains two sharps. The tempo is *Allegretto.*

The fourth system of music continues the piano accompaniment. It includes dynamic markings such as *cresc*, *f*, and *p*. The texture remains dense with many notes per measure.

All^o.

The fifth and final system of music on this page shows the piano accompaniment. It includes dynamic markings of *f p*, *cresc*, and *f*. The system concludes with a double bar line and a final chord. The tempo is marked *All^o.*

(JAG:) Récit

espress

J'ai venir à moi mes compagnes de les. pour adoucir l'en-

The first system features a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "J'ai venir à moi mes compagnes de les. pour adoucir l'en-". The piano accompaniment is in the same key signature and includes dynamic markings of *p* and *pp*.

-nui de captivité leurs pères leurs époux elles ont tout quitté et pour franchir les

The second system continues the vocal line with lyrics "-nui de captivité leurs pères leurs époux elles ont tout quitté et pour franchir les". The piano accompaniment includes a *pp* marking.

-pace ont déployé leurs ailes

MAURICE

nous connaissons les lois de l'hospitalité

The third system contains two vocal parts. The first part has lyrics "-pace ont déployé leurs ailes" and includes triplets and a trill. The second part, labeled "MAURICE", has lyrics "nous connaissons les lois de l'hospitalité". The piano accompaniment includes dynamic markings of *p* and *f*.

-té vite partagent donc nos jeux car chez vous je le pense on doit danser au

The fourth system features a vocal line with lyrics "-té vite partagent donc nos jeux car chez vous je le pense on doit danser au". The piano accompaniment includes a *p* marking.

J
mais parminous la dan - se est une image des combats

M
- si

p *f*

J
tu le veux

M
pou - vons nous admi - rer ces valeu - reux é - bats je le

p *p*

MAURICE

veux
HECTOR

les drôles de sol - dats

pp *p* *Alto*

cresc *cresc*

All^o marcato

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 2/4. The first measure is marked with a forte *f* dynamic. The second measure is also marked *f*. The third measure is marked with a piano *p* dynamic. The system contains several slurs and accents (^) over notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The first measure is marked *f*, the second *p*, and the third *f*. The system includes various slurs and accents (^) over notes.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The system includes various slurs and accents (^) over notes.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The system includes various slurs and accents (^) over notes. A trill (tr) is indicated above a note in the final measure.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The first measure is marked with a forte *f* dynamic. The system includes various slurs and accents (^) over notes.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The system includes various slurs and accents (^) over notes.

a piacere.

J
a moi a moi a moi ma co

- hor - te guerriè

J
re à moi à

moi ma co hor te guerriè re ve nez ve nez rassemblezvousi

- ci bientôt bien tôt le chant de guer re

1. *oui* — le chant de guer — re vous annonce — ra l'enne —

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a long note on 'oui' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

— mi *oui* vous annonce — ra — l'en — ne — mi

a piacere.

f

The second system continues the vocal line with triplets of eighth notes. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) and features a more active bass line.

The third system shows the piano accompaniment for the third system of the score. It features a complex rhythmic pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Modto

p

The fourth system shows the piano accompaniment for the fourth system. It is marked *Modto* and *p* (piano). The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand has a rhythmic accompaniment.

dolce.

Tout dort et l'heure

pp

The fifth system features a vocal line with a *dolce* marking. The piano accompaniment is marked *pp* (pianissimo) and features a very soft, sustained accompaniment.

du silence est aussi cel_ le du départ pre_ nez votre arc et vo_ tre lance à l_

_ lons mes sœurs mes sœurs on part l'heu_ re du si_ lence est aus_

_ si l'heure du dé_ part pre_ nez et votre arc et la lance allons mes sœurs on

part *pp* pre_ _ nez_ _ votre arc et vo_ tre

CHŒUR.
1^{ers} SOP: *pp*

2^{ds} SOP: tout dort et l'heure du silence est aussi cel_ le du départ pre_ (à bouche fermée.) *pp*

pp

lan - ce mes sœurs on part
 - nons notre arc et no - tre lance al - lons mes sœurs mes sœurs on part

The first system of music features a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "lan - ce mes sœurs on part" on the first line and "- nons notre arc et no - tre lance al - lons mes sœurs mes sœurs on part" on the second line. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part includes chords and melodic lines that support the vocal melody.

l'heu - re du si - lence est au - si l'heu - re du dé - part - prenez et votre arc et la
 (a bouche fermée)

The second system of music continues the vocal line with the lyrics "l'heu - re du si - lence est au - si l'heu - re du dé - part - prenez et votre arc et la" and "(a bouche fermée)". The piano accompaniment continues with chords and melodic lines. The key signature remains two sharps.

lance allons mes sœurs on part on part on part -

dolce.

The third system of music features the vocal line with the lyrics "lance allons mes sœurs on part on part on part -". The piano accompaniment includes the instruction "*dolce.*" in the right hand. The system concludes with a final chord in the piano part.

tr

pp

pp

poco rit.

pp sotto voce.

auseinde la nuit sans bruit la tribu s'élance comme le serpent rampant

All^o non troppo e ben marcato.

pp

dans l'ombre on s'avance sous le dôme noir du soir marchons avec joie

nous allons saisir tenir enfin notre proie l'ennemi qui dort à tort

quand la ruse veille car il a pour sort la mort dès qu'il se ré -

- veil - le l'ennemi qui dort a tort l'ennemi qui dort a tort

quand la ruse veille car il a pour sort la mort car il a pour

sort la mort dès qu'il s'é - veil - le

1^{rs} SOP: *pp sottovoce.*

2^{ds} SOP: *pp sottovoce.*

ausein delanuit sansbruit

ausein delanuit sansbruit

ausein delanuit sansbruit

la tribu s'élançe · comme le serpent rampant dans l'ombre où s'avance

la tribu s'élançe · comme le serpent rampant dans l'ombre où s'avance

la tribu s'élançe · comme le serpent rampant dans l'ombre où s'avance

sous le dôme noir du soir marchons avec joie nous allons saisir le nir

sous le dôme noir du soir marchons avec joie nous allons saisir le nir

sous le dôme noir du soir marchons avec joie nous allons saisir le nir

enfin notre proie l'ennemi qui dort à tort quand la russe veille

enfin notre proie l'ennemi qui dort à tort quand la russe veille

enfin notre proie l'ennemi qui dort à tort quand la russe veille

car il apoursort lamort quand il se ré - veil - le l'ennemi qui

car il apoursort lamort quand il se ré - veil - le l'en -

car il apoursort lamort quand il se ré - veil - le l'en -

f *pp*

dort a tort l'ennemi qui dort a tort quand la ru - se

- ne - mi qui dort a tort quand la ru - se

- ne - mi qui dort a tort quand la ru - se

veille, car il a pour sort lamort car il a pour sort lamort dès qu'il se ré -

veille, l'en - ne - mi qui dort a tort dès qu'il se ré -

veille, l'en - ne - mi qui dort a tort dès qu'il se ré -

f *pp*

J
 veil - - - - - le

veil - - le oui oui

veil - - le oui oui

fp *eresc.* *f* *f*

pp

Allo non troppo modto

Appro.

pp

J
 - chons approchons voi - ci - fiere tri - bu - ton enne - mi - de l'oi -

seau des combats le cri ausendes airs a reten ti

sempre cresc.

cresc. molto.

ff

Allegro.

ff

dim.

dim.

JAGUARITA

marcato e furamente.

l'aigle des combats a chan té

1^{et} 2^e SOPRANES

p *sottovoce.*

l'aigle des combats

p *f* *p*

l'ai - gles combat a chan - té *soitvoce.* l'ai - gle des combats

1^{er} SOPR:

2^e SOPR: *p. soitvoce.* l'aigle des combats

p. l'aigle des combats

pp

a - chan - té c'est la mort ou la liber -

cresc. *f*

-té c'est la mort c'est la mort la mort la mort ou

pp *p* *cresc.* *cresc.*

la liber - té

oui c'est la mort c'est la mort c'est la mort c'est la

oui c'est la mort c'est la mort c'est la mort c'est la

cresc. *ff*

mort ou la liber_té la li_ber_té

mort ou la liber_té la li_ber_té

ff *p*

8

pour ravir ton or ton or ettes fil les

ces guerriers du nord sont venus a_vant d'atteindre tes fa_mil_les a_

p *sotto voce.*

_vant d'atteindre tes fa_mil_les qu'ils écrasent donc nostri_bus

cresc.

J *f* qu'ils écrasent donc nos tri - bus ah

J l'ai_gle des combats a chan - té l'ai_gle des combats a chan -

1^{ers} et 2^{ds} SOP:

l'aigle des combats

J - té l'aigle des combats a - chan - té oui c'est la

1^{ers} et 2^{ds} SOP:

l'aigle des combats

J mort ou la liber - té cest la mort la mort la

cresc. *pp*

mort la mort ou la liberté

oui

oui

p *cresc.* *cresc.* *cresc.* *f p*

JAGUARITA

lan - ce tes flè - ches meurtri - è - res ta

sotto voce.

cause est bel - le tu défends les tombeaux sacrés de tes pè - res et

p

cresc >

les berçaux de tes en - fants — les tombeaux sacrés de tes pè - res et

cresc

les berceaux de les en - fants ah

f l'ai - gle des combats a chan - té *pp sottovoce* . l'ai - gle des combats a chan - té *p sottovoce* .

SOPRANES

f l'ai - gle des com - bats *pp sottovoce* . l'ai - gle des com - bats *p*

TÉNORS.

f l'ai - gle des com - bats *pp sottovoce* . l'ai - gle des com - bats *p*

BASSES .

f l'ai - gle des com - bats *pp sottovoce* . l'ai - gle des com - bats *p*

l'ai - gle des combats a chan - té oui c'est la mort — où la liber -

- té c'est la mort la mort — la mort la mort où la liber -

p sottovoce .

c'est la mort la mort —

p

c'est la mort la mort —

p

c'est la mort la mort —

J *f* - té la mort la mort où

M *f* oui la mort la mort où

P *f* oui la mort la mort où

H *f* oui la mort la mort où

f oui la mort la mort où

f oui la mort la mort où

f oui la mort la mort où

f *plus vite*

J la li - ber - té

M la li - ber - té

P la li - ber - té

H la li - ber - té

la li - ber - té

la li - ber - té

la li - ber - té

la li - ber - té

la li - ber - té

(JAGUARITA)

Récit

Et main - tant filles des bois par vos jeux et par vos
 dan - se cé - le - brez ces nobles ex - ploits ou tri - om - phe votre vail -

8--1

p

pp

Alto *Con grazia*

- lan - - - ce o u i dan se z bon di sez fran chi sez e ffa -

p

- ce z et la trace et l'au - dace des coursiers si lé - gers ou il esairs les dé - serts à vos yeux sont ou -

sez franchis _ sez effa _ cez et la trace et l'au _ da, ce des coursiers si lé -

tr *tr* *tr*
p

gers ou les airs les dé _ serts à vos jeux sont ou _ verts et vos bois d'autre -

suivez.

foïssont soumis à vos lois ah

suivez. *p* *un peu animé.*

ah ah

suivez.

First system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment.

Second system of musical notation, including a vocal line with a trill and the word "ah", and piano accompaniment.

Third system of musical notation, including a vocal line with a trill and the word "ah", and piano accompaniment with "cresc" marking.

Fourth system of musical notation, including a vocal line with a trill and the word "Ah".

Fifth system of musical notation, including vocal lines for Soprano, Tenors, and Bass, and piano accompaniment.

Sixth system of musical notation, featuring piano accompaniment.

CHOR.

1^{re} et 2^{es} SOPR:

Ténors.

BASS:

Ouidansez bondis - sez franchissez effa - cez et la trace et l'au

cest char-mant

cest char-mant

pa...ce descoursiers si légers car les airs les déserts à nos yeux sont ou-

ra - - vis - sant c'est char -

ra - - vis - sant c'est char

verts et nos bois d'au tre - fois sont soumis à nos lois oui à nos

- mant ra - - vis - sant oui c'est char -

- mant ra - - vis - sant oui c'est char -

lois

- mant

- mant

8-1

MARCHE

All^o marziale.

8-1 8-1 8-1 8-1

PIANO. *f*

f p

dim. *p* *tr*

N^o 9.

ROMANCE.

MAURICE.

Andantino

dolce.

PIANO

f

p

M

hois ni de pier - re toi qui dois possé - der un

M

cœur belle i - dole en - tends la pri - è - re de ton fer -

M

rall.

vent de ton fer - vent a - do - ra - teur la - mour la foi que je t'en -

colla voce

M ga - ge ah pourrais - tu les refu - ser ah pourrais - tu

M les refu - ser

cresc *animes et avec expression*

12 12 12

Allegro

f *mf*

M Je le crois je le crois la bel - le sau - va - ge fi - ni - ra

pp

M fi - ni - ra par s'appri - voi - ser oui la bel - le sau - va - ge

M *dolcis: e*
 fini - ra fini - ra fini - ra

M *rall molto.*
 pours'apprivoi - ser

M *1^o Tempo.*
 moi j'au -

Facilité.
 - va - ge de ta sau - va - ge ma - jes -

M
 - rais bra - vé - la cou - ron - ne de - ta sau - va - ge ma - jes -

M *te et j'au - rais — jus - qu'au pied du trô - ne*

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a half note 'te', followed by a series of eighth notes for 'et j'au - rais'. A long horizontal line indicates a sustained note for 'rais', which then continues with eighth notes for 'jus - qu'au pied du trô - ne'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines.

M *par - lé d'a - mour par - lé d'a - mour à ta beau - té j'au - rais affronté l'escla -*

colla voce

The second system continues the vocal line with 'par - lé d'a - mour par - lé d'a - mour à ta beau - té j'au - rais affronté l'escla -'. The piano accompaniment includes a section marked 'colla voce' where the piano part plays chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

M *va - ge pour obte - nir un doux bai - ser pour obte - nir*

The third system features the vocal line with 'va - ge pour obte - nir un doux bai - ser pour obte - nir'. The piano accompaniment has a more active treble line with chords and moving lines, while the bass line remains relatively simple.

M *un doux bai - ser*

erese animez et avec expression

12 12 12

The fourth system concludes with the vocal line 'un doux bai - ser'. The piano accompaniment features a section with the instruction 'erese animez et avec expression' and three measures marked with the number '12', indicating a trill or a specific rhythmic pattern in the bass line.

M *Allegro.*
p Je le crois je le crois la *pp*

M bel - le sau - va - ge est bien près est bien près de s'ap - privoi -

M - ser oui la bel - le sau - va - ge est bien près est bien

dolcissimo e rall. molto.

M près est bien près de s'apprivoi - ser *smorz.*

8

REPRISE du CHOEUR

TÉNORS

BASSES

PIANO

f

Ne crai - gnons plus les

Ne crai - gnons plus les

coups du sort Zam zam est mort et nous — serons vainqueurs encor grâce

coups du sort Zam zam est mort et nous — serons vainqueurs encor grâce

au major oui nous — serons vain-queurs grâce au vain-queur

au major oui nous — serons vain-queurs grâce au vain-queur

grâce au ma - jor grâce au ma - jor grâce

grâce au ma - jor grâce au ma - jor grâce

au ma - jor

au ma - jor

97° 10 .

TRIO et CHOEUR

MAURICE .

PÉTERMANN .

HECTOR .

TÉNORS .

BASSES .

PIANO .

All° Marsiale.

En francs

mi_li_taires choquons tous nos verres et bu_vons en frères oui buvons à

MAURICE

sa valeur En francs mili_tai_res oui choquons nos ver_res

M et buvons en frè - res à sava - leur - asava - leur

P chef intrépi - de

f p

M chef intrépi - de rien n'intimi - de

P rien n'intimi - de l'essor rapi - de de sa valeur

M l'essor rapi - de de sa valeur

P En francs mi - li - taires oui cho -

Basses

f En francs mi - li - taires oui cho -

f p

BASSES.

- quonsnos verres et bu - vons en frères ouibuvons à sa va_leur

- quonsnos verres et bu - vons en frères ouibuvons à sa va_leur

MAURICE

1ST TÉNORS

2^{DS} TÉNORS

en francsmi - li - tai - res oui choquonsnos ver res

en francsmi - li - tai - res oui choquonsnos ver res

en francsmi - li - tai - res oui choquonsnos ver - res

MAURICE.

PÉTERMANN.

et buvonsen frè - resà sava - leur — à sava - leur

1ST TÉNORS

2^{DS} TÉNORS

BASSES

et buvonsen frè - resà sava - leur — à sava - leur

et buvonsen frè - resà sava - leur — à sava - leur

chef intrépi_de

chef intrépi_de

PET: MAURICE.

rien n'inti-mi - de l'es - sor ra - pi - de - de sa valeur chef intrépi - de

Basses Tenors

rien n'inti - mi - de l'es - sor ra - pi - de - de sa valeur chef intrépi - de

MAUR:

rien n'in - ti - mi - de l'es - sor ra - pi - de de sa valeur en franes mi - li -

PET:

en franes

CHOEUR

rien n'in - ti - mi - de l'es - sor ra - pi - de de sa valeur en franes mi - li -

en franes

f p

- tai - res oui cho - quons nos ver - res et bu - vons en

mi - li - tai - res oui cho - quons nos ver - res et bu -

- tai - res oui cho - quons nos ver - res et bu - vons en

mi - li - tai - res oui cho - quons nos ver - res et bu -

f p

M
frè - res à sa va - leur — à sa va - leur ja - mais un

P
-vons en frè - res oui bu -vons à sa va - leur ja - mais un

frè - res à sa va - leur — à sa va - leur

-vons en frè - res oui bu -vons à sa va - leur

M
fils de la hol - lan - de n'a su comp - ter — ses en - ne -

P
fils de la hol - lan - de n'a su comp - ter ses en - ne -

M
- mis — c'est quand ils sont morts qu'il de - man -

P
- mis — c'est quand ils sont morts qu'il de - man -

M
 _ de combien sont_ ils combien sont_ ils combien sont_ ils _____

P
 _ de combien sont_ ils combien sont_ ils combien sont_ ils _____

CHOEUR
 f ja -

crese

_ mais un fils de la hol_lan _ de n'a su comp_ter _____ ses en_ne -

_ mais un fils de la hol_lan _ de n'a su comp_ter _____ ses en_ne -

f p

_ mis _____ c'est quand ils sont mort's qu'il de_ man -

_ mis _____ c'est quand ils sont mort's qu'il de_ man -

f p f p

- de combien sont ils combien sont ils combien sont ils combien sont ils

- de combien sont ils combien sont ils combien sont ils combien sont ils

MAURICE .

p en francs mili - tai - res oui choquons nos ver - res et bu_vons en

PÉTERMAN .

p en francs mili_tai_res oui cho - quons nos ver_res et bu -

M

frè - res à sa va - leur à sa va leur en francs mi - li -

p - vons en frè - res oui bu_vons à sa va - leur en francs

en francs mi - li -

en francs

8^a

p

M
- tai - res oui choquons nos ver - res et bu - vons en frè - res à sa va -

P
mi - li - taires oui cho - quons nos ver - res et bu - vons en frè - res

tai res oui cho - quons nos ver - res et bu - vons en frè - res à sa va -

mi - li - taires oui cho - quons nos ver - res et bu - vons en frè - res

8^a

M
- leur - - à sa va - leur chef in - tré - pi - de rien n'in - ti -

P
oui buvons à sa va - leur chef in - tré - pi - de rien n'in - ti -

- leur - - à sa va - leur chef in - tré - pi - de - - rien n'in - ti -

oui buvons à sa va - leur chef - - in - tré - pi - de - - rien n'in - ti -

8^a

M
- mi - de l'es - sor ra - pi - de de son ar - deur l'es -

P
- mi - de l'es - sor ra - pi - de de son ar - deur l'es -

- mi - de l'es - sor ra - pi - de de son ar - deur l'es -

- mi - de l'es - sor ra - pi - de de son ar - deur l'es -

M
- sor ra - pi - de de _____ son ar - deur _____

P
- sor ra - pi - de de _____ son ar - deur _____

- sor ra - pi - de de _____ son ar - deur _____

- sor ra - pi - de de _____ son ar - deur _____

p

HECTOR (s'adressant aux porteurs)

3

douce-ment

p.

H

(à part)

dou-cement que le grand diable em - por - te tou -

p

H

- te cet - te co - hor - te qui chan - te ma va - leur ma gloire et mon ar -

p *f* *p* *f* *p*

H

(aux porteurs)

- deur douce - ment douce - ment mes a - mis douce - ment

f *p* *f* *p* *fp*

MAURICE.

PÉTERMAN.

CHOEUR.

en francs mi-li-tai-res nous co-hor-tes fiè-res

en francs mi-li-tai-res nous co-hor-tes fiè-res

en francs mi-li-tai-res nous co-hor-tes fiè-res

nous por-tons en frè-res notre sau-veur — notre sau-veur chef intré-pi-de rien n'inti-mi-de

nous por-tons en frè-res nous portons no-tre sau-veur chef intré-pi-de rien n'inti-mi-de

nous por-tons en frè-res notre sau-veur — notre sau-veur chef intré-pi-de rien n'inti-mi-de

nous por-tons en frè-res nous portons no-tre sau-veur chef intré-pi-de rien n'inti-mi-de

l'es-sor ra-pi-de — de sa valeur chef intré-pi-de rien n'inti-mi-de l'es-sor ra-pi-de

l'es-sor ra-pi-de — de sa valeur chef intré-pi-de rien n'inti-mi-de l'es-sor ra-pi-de

l'es-sor ra-pi-de — de sa valeur chef intré-pi-de rien n'inti-mi-de l'es-sor ra-pi-de

l'es-sor ra-pi-de — de sa valeur chef intré-pi-de rien n'inti-mi-de l'es-sor ra-pi-de

M de sa valeur en francs mili - tai - res nous co - hortés fiè - res nous portons en

P de sa valeur en francs mi - li - tai - res nous co - hor - es fiè - res nous por -

de sa valeur en francs mi - li - tai - res nous co - hortés fiè - res nous portons en

de sa valeur en francs mi - li - tai - res nous co - hor - tes fiè - res nous por -

M frè - res notre sau - veur — notre sauveur chef in - tré - pi - de — rien n'in - ti -

P - tons en frè - res nous portons no - tre sauveur chef in - tré - pi - de — rien n'in - ti -

frè - res notre sau - veur — notre sauveur chef in - tré - pi - de — rien n'in - ti -

- tons en frè - res nous portons no - tre sauveur chef in - tré - pi - de — rien n'in - ti -

M - mi - de l'es - sor ra - pi - de de son ar - deur l'es - sor ra -

P - mi - de l'es - sor ra - pi - de de son ar - deur l'es - sor ra -

- mi - de l'es - sor ra - pi - de de son ar - deur l'es - sor ra -

- mi - de l'es - sor ra - pi - de de son ar - deur l'es - sor ra -

M
- pi - de de _____ son ar - deur _____

P
- pi - de de _____ son ar - deur _____

- pi - de de _____ son ar - deur _____

pi de de _____ son ar - deur _____

f

№. 11.

GRAND DUO FINAL.

JAGUARITA.

MAURICE.

PIANO.

Allegretto.

f *p* *dim.*

tr *tr* *tr* *tr* *tr*

D'à bord suivant l'ancien usa - ge que

p *p*

l'on observee pays parta - geons le même breuva - ge parta - geons le même breu

M

va - ge c'est la pro - mes - se le doux ga - ge que l'on ces - se d'être en - mi c'est la pro -

crese

J

ja - mais jamais je ne m'en ga - ge

M

- mes - se - le doux gage que l'on ces - se d'être en - mis de

S

tu veux que nous soyons u -

M

ton pa - ys sui - vons l'usa - ge et nous serons tou - jours u - nis

J

- nis eh bien avec toi je m'en gage avec toi je m'en ga - ge et malheur aux serments tra -

crese *f* *f p* *pp*

- his

poco ritard

par - tageons le mê - me breu - vage et nous se - rons tou - jours tou - jours u -

colla voce

(Elle boit)

a piacere

mais que le liqueur singu

- nis

a tempo

p

- li - re et quelle enivrante boisson

on doit bien vite au fond du ver - re lais - ser son âme et sa rai -

J
- son
un peu animé.

M
ahpuisset-elle aufondu ver - relai serson âme et sa rai - son laisser son

M
âme et sa rai - son
Allegro. (JAG: boit encore)

cre - cen - do.

All^o agitato.

f *p*

J
con anima *stentato*

Mais quel feu cir - cule - en mon sein qui brûle en mon sein qui brû - le

J
je veux fuir en vain - cet attrait di - vin - cet attrait di - vin un

pp

charme un dé - li - - re vien - nent me sé - dui - re ce

phil - - tre vain - queur pos - sè - - de mon cœur quel

feu de - ja cir - cu - le en mon sein qui brû - le ah! - -

cet at -

- trait di - vin en - cor en -

J non non non

M - cor en cor

M Mais c'est pour assurer notre tendre union c'est la pro

Allegro

p

M - mes - se c'est le ga - ge que nous se - rons - toujours u - nis

(il boit)

(il lui offre encore le verre . . . elle hésite elle prend le verre)

J Malgré

cres - cen - do

f

J moi ce nouveau breuva - ge porte le trou - bledans mes sens

(elle hésite encore et boit)

p

sempre cresc.

MAURICE

ah! Nou_veau feucir.

1^o tempo

oui mon cœur brû - le

- cule _ en son cœur qui brûle _ en son cœur qui brû - le el - le fuit en

je veux fuir en vain un

vain _ cet attrait di - vin _ cet attrait di - vin un

I charme un dé - li - re vien - nent mesé - dui - re ce phil - tre vain
 M charme un dé - li - re vien - nent la sé - dui - re ce phil - tre vain

pp

I - queur pos - sè - de mon cœur un feu nouveau cir - cu - le
 M - queur pos - sè - de son cœur un feu nouveau cir - cu - le

I en monsieur qui brûle ah!
 M en son cœur qui brûle elle veut fuir en vain. cet at - trait di -

fp

I cet at - trait di - vin Ah
 M - vin elle veut fuir en vain cet at - trait di - vin

fp

— cet at — trait — di vin

cet at — trait — di vin

en pressant.

f smorz e rall. pp

Andantino

Mais bien — tôt — la nuit embau_mé — e la nuit embau-

— mé — e vadéploy_er vadéployersonvoile noir jaguarita —

ma bien aimé — e près de ton ami viens t'as_soir près de ton a — mi viens — t'as_s

tour elle at - tend - ou re - tour mais mais
 à toi ma tendresse

Allegro

f *f* *p*

rit

par ma fi - nes - se et par mon a - dres - se j'ai su tout pré - voir j'ai su tout pré -

poco rit

- voir en vain elle es - pé - re cet - te beauté fi - re en vain elle es -

1^o tempo

- pé - re bientôt te re - voir heureux strata - gème tu seras toi - même tu seras toi -

rit.

pp *suives*

- même en notre pou - voir heureux strata - gème tu seras toi - même en notre pou -

poco rit

suives

rall.

U - voir en notre pou-voir

M (à part) en notre pouvoir en notre pou-voir que veut elle

f *8* *3* *8* *8* *8* *cresc.*

M di-re en notre pouvoir *pp* ah c'est un dé-

f *mp*

M - li - re oui c'est un dé - li - re c'est cet_teli -

(comme en rêvant et s'endormant peu à peu)

U je l'ai-me je

M - queur qui trouble son cœur *poco rit.* qu'en-tends-je

J
Pai-me je Pai-me il sera lui mē - me en mon pou-voir

M
elle m'ai-me é-nivrant es-poir elle

J
j'ai tout su pré-voir

M
m'aime elle m'ai-me é-nivrant es-poir la beauté que

J
celui que j'ai-me celui que j'ai-me est en mon pou-voir Ah

M
j'ai-me la beauté que j'ai-me est en mon pou-voir en mon pou-voir

J
elle m'ai-me

M
elle m'ai-me

pp

a piacere.

(Elle s'endort)

Il est en mon pouvoir en mon pouvoir

ah ou la beauté que j'aime

elle est en mon pouvoir

pp

(Mamo Jumbo et quelques sauvages s'avancent en rampant et s'élancent sur Maurice.)

récit

All?

amis aux armes garde à nous

All?

il est trottard il est trottard malheur à

tous
All?

N^o. 12.

ENTRACTE ET STROPHES.

All^o non Troppo ma energico.

MAMA JUMBO.

The first system of music shows a vocal line for 'MAMA JUMBO.' in a bass clef with a common time signature. The piano accompaniment is in a treble and bass clef with a common time signature. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic and includes two measures marked with the number '10'.

PIANO.

The second system of music continues the piano accompaniment. It features a forte (*f*) dynamic and includes the instruction 'e marcato.' (and marked).

The third system of music continues the piano accompaniment with various rhythmic patterns and dynamics.

The fourth system of music continues the piano accompaniment, featuring a piano (*p*) dynamic in the first two measures.

The fifth system of music concludes the piano accompaniment with various rhythmic patterns and dynamics.

même mouvt.

1^{re} STROPHE.

M. Dans nos champs et dans nos fo-rets E - tran-

The first system features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic and includes a triplet of eighth notes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

M. - gers quel Dieu vous a - me - ne On nous a donné pour do - mai - ne La soli - tude - et ses se-

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a variety of chords and textures, including some with a forte (*f*) dynamic.

M. - crets Vous apportez sur notre ter - re De vos arts le trésor men-

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part consists of block chords and simple harmonic support.

M. - teur Si vos arts étaient le bonheur Auriez vous quitté votre mè -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features block chords and simple harmonic support.

M. - re Nous nous te - nous du Cré - a - teur La li - ber - té l'amour la

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a variety of chords and textures, including some with a forte (*f*) dynamic.

M J

voix — Et cette voix nous dit la guerre Et cette voix nous dit la guerre a vous la

M J

guer - - re oui des a - jeux — j'entends la voix et cette voix nous dit la

M J

guerre a vous a vous a vous la guerre — a vous la guer - - -

M J

- re la guerre la guerre la guer - - - re

M J

guer - re la li-ber-té l'amour la guerre avousla guer- - re oui nous te-
energico.

The first system of the musical score consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a long melisma over the word 'guer-'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *sf*.

M J

- nous — du Créa-teur la li-ber-té l'amour la guerre a vous à

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melisma over '- nous'. The piano accompaniment maintains its rhythmic drive with various dynamics such as *sf* and *f*.

M J

vous à vous la guerre avousla guer - - - re la

The third system shows the vocal line with a melisma over 'guer -'. The piano accompaniment becomes more complex with sixteenth-note passages in the right hand and a strong bass line. Dynamics include *sf*.

M J

guer-re la guerre la guer - - - re

The fourth system features a vocal line with a melisma over 'guer -'. The piano accompaniment continues with a driving rhythm and dynamic markings like *f*.

The fifth system shows the piano accompaniment for the final part of the page, featuring intricate rhythmic patterns and dynamic markings such as *f* and *sf*.

2^e STROPHE.

M. J.

Rien de commun : dans notre sort Vous er rez loin de la pa - tri - e Nous y res -

M. J.

- tons pendant la vi - e Nous y dormons a - près la mort Pour vous seuls inhospita -

M. J.

- liè - re Et le fait respecter nos droits Ah trem - blez car dans nos grands

M. J.

bois Sur vous appelant le ton - ner - - re Des a - yeux on entend la

- la le grand Dieu Bam_bou_zi Voi_là le grand Dieu Bam_bou_zi Voi_là le grand Dieu Bam_bou -

- la le grand Dieu Bam_bou_zi Voi_là le grand Dieu Bam_bou_zi Voi_là le grand Dieu Bam_bou -

- la le grand Dieu Bam_bou_zi Voi_là le grand Dieu Bam_bou_zi Voi_là le grand Dieu Bam_bou -

- zi Le grand Dieu Bam_bou -zi C'est lui c'est lui c'est

- zi Le grand Dieu Bam_bou -zi C'est lui c'est lui c'est

- zi Le grand Dieu Bam_bou -zi C'est lui c'est lui c'est

lui oui c'est lui Voi_là le grand Dieu Bam_bou - zi voi -

lui oui c'est lui Voi_là le grand Dieu Bam_bou - zi voi -

lui oui c'est lui Voi_là le grand Dieu Bam_bou - zi voi -

- là le grand Dieu Bam_bou -zi voi_là le grand Dieu Bam_bou - zi voi -

- là le grand Dieu Bam_bou -zi voi_là le grand Dieu Bam_bou - zi voi -

- là le grand Dieu Bam_bou -zi voi_là le grand Dieu Bam_bou - zi voi -

-là le grand Dieu Bam-bou - zi oui c'est bien lui oui c'est bien lui no - tre Dieu

-là le grand Dieu Bam-bou - zi oui c'est bien lui oui c'est bien lui no - tre Dieu

-là le grand Dieu Bam-bou - zi oui c'est bien lui oui c'est bien lui no - tre Dieu

Ban - hou - - zi Dieu Bam bou_zi — veux tu te re-po-ser i -

Ban - hou - - zi

Ban - hou - - zi

Ban - hou - - zi

1^{er} Sop. soli. leggiero.

1^{er} Sop.

-ci Dieu Bam-bou-zi — veux tu te re-po-ser i - ci Dieu Bam-bou-zi — veux tu te re-po-ser i -

1^{er} et 2^{es} Sop.

-ci Ré-ponds ré- ponds Dieu Bam-bou - zi

Ré-ponds ré - ponds Dieu Bam-bou - zi

Ré-ponds ré - ponds Dieu Bam-bou - zi

Il a dit

il a dit oui Dieu Bam-bou-zi le so-leil est-il ton a - mi Dieu Bam-bouzi

il a dit oui

oui il a dit oui

This system contains the first vocal entry. The top staff is for the 1st Soprano soloist, with lyrics 'il a dit oui Dieu Bam-bou-zi le so-leil est-il ton a - mi Dieu Bam-bouzi'. The second staff is empty. The third staff is for the piano accompaniment, starting with a forte (f) dynamic and a piano (p) dynamic marking.

1^{er} Sop

- Es tu tou-jours son fa-vo - ri Dieu Bam-bou-zi Son pe-tit ma-ri son ché -

This system continues the vocal line for the 1st Soprano. The lyrics are '- Es tu tou-jours son fa-vo - ri Dieu Bam-bou-zi Son pe-tit ma-ri son ché -'. The piano accompaniment continues with chords and melodic lines.

1^{er} et 2^{es} Sop :

- ri ré - ponds ré - ponds Dieu Bam-bou - zi

ré - ponds ré - ponds Dieu Bam-bou - zi

ré - ponds ré - ponds Dieu Bam-bou - zi il a dit oui

This system is for the 1st and 2nd Sopranos. The lyrics are '- ri ré - ponds ré - ponds Dieu Bam-bou - zi', 'ré - ponds ré - ponds Dieu Bam-bou - zi', and 'ré - ponds ré - ponds Dieu Bam-bou - zi il a dit oui'. The piano accompaniment features a forte (f) dynamic.

1^{er} Sop: Soli

il a dit oui Dieu Bam-bouzi si le so-leil est ton a -

il a dit oui

il - a - dit - oui il a dit oui

This system is for the 1st Soprano soloist. The lyrics are 'il a dit oui Dieu Bam-bouzi si le so-leil est ton a -', 'il a dit oui', and 'il - a - dit - oui il a dit oui'. The piano accompaniment includes a fortissimo (fp) dynamic marking.

mi Dieu Bam-bou-zi — al-lons et lons de mau-de lui Dieu Bam-bou-zi — Si le ma-is se-ra mu-

1^{er} et 2^{ds} Sop.

ré Réponds ré-ponds Dieu Bam-bou-zi Ah

Réponds ré-ponds Dieu Bam-bou-zi Ah

Réponds ré-ponds Dieu Bam-bou-zi Il a dit oui il a dit oui Ah

cest un Dieu puis-sant Ai-ma-ble et ra-vis-sant ai-

cest un Dieu puis-sant Ai-ma-ble et ra-vis-sant ai-

cest un Dieu puis-sant Ai-ma-ble et ra-vis-sant ai-

-mable et ra-vis-sant Oui cest un Dieu puis-sant un Dieu puis-sant un Dieu puis-

-mable et ra-vis-sant Oui cest un Dieu puis-sant un Dieu puis-sant un Dieu puis-

-mable et ra-vis-sant Oui cest un Dieu puis-sant un Dieu puis-sant un Dieu puis-

-sant Il quit - te sa de - meu - ce
 -sant Il quit - te sa de - meu - re sain
 -sant de - meu - re

p.

sain - te Et dans cet - te ro - yale en
 -te Et dans cet - te ro - yale en - cein -
 sain - te ro - yale en

p.

-cein - te Il dai - gne des - cen - dre il dai - gne des -
 -te Il dai - gne des - cen - dre
 -cein - te Il dai - gne des -

-cen - dre il dai - gne des - cendre il dai - gne des - cendre un ins -
 il dai - gne des - cendre un ins -
 -cen - dre il dai - gne des - cendre il dai - gne des cendre un ins -

mp

1^{re} SOP.

-tant C'est lui qui

2^{de} SOP.
-tant C'est lui qui for - me les nu

-tant C'est lui qui

-tant C'est lui qui for - me

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are for the first soprano (1^{re} SOP.), second soprano (2^{de} SOP.), and two other voices. The lyrics are: "C'est lui qui", "C'est lui qui for - me les nu", "C'est lui qui", and "C'est lui qui for - me". The piano accompaniment features a steady bass line and treble chords, with some triplet figures in the right hand.

for - me les nu - a - - ges Sa voix est

a - - - ges Sa voix est cel - le des o -

for - me les nu - a - - ges Sa voix est

les nu - a - - ges Sa voix est cel - le

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "for - me les nu - a - - ges Sa voix est", "a - - - ges Sa voix est cel - le des o -", "for - me les nu - a - - ges Sa voix est", and "les nu - a - - ges Sa voix est cel - le". The piano accompaniment continues with similar textures, including triplet figures.

cel - le des o - ra - - ges Quand il le veut il tonne il

- ra - - - ges Quand il le veut il tonne il

cel - le des o - ra - - ges Quand il le veut

des o - ra - - ges

The third system concludes the page. The lyrics are: "cel - le des o - ra - - ges Quand il le veut il tonne il", "- ra - - - ges Quand il le veut il tonne il", "cel - le des o - ra - - ges Quand il le veut", and "des o - ra - - ges". The piano accompaniment features more complex rhythmic patterns and triplet figures in the right hand.

1^{rs} et 2^{ds} SOP.

pleut il tonne il pleut quand il le veut quand il le veut il tonne il pleut
 il tonne il pleut quand il le veut quand il le veut il tonne il pleut
 il tonne il pleut quand il le veut quand il le veut il tonne il pleut

f Voi - la le grand Dieu Bam bou - zi voi - la le grand Dieu Bam - bou
f Voi - la le grand Dieu Bam bou - zi voi - la le grand Dieu Bam - bou
f Voi - la le grand Dieu Bam bou - zi voi - la le grand Dieu Bam - bou

- zi Voi - la le grand Dieu Bam - bou - zi le grand Dieu Bam - bou -
 - zi Voi - la le grand Dieu Bam - bou - zi le grand Dieu Bam - bou -
 - zi Voi - la le grand Dieu Bam - bou - zi le grand Dieu Bam - bou -

- zi C'est lui c'est lui c'est lui oui c'est lui
 - zi C'est lui c'est lui c'est lui oui c'est lui
 - zi C'est lui c'est lui c'est lui oui c'est lui

1^{er} SOP: Soli .

Dieu Bambouzi _____ ce pri-sonnier te convient-il Dieu Bambouzi

L'ac-cep-te tu pour au-jour - d'hui Dieu Bam-bou - zi _____ l'ac - cep - te tu pour au - jour -

_ d'hui Réponds ré - ponds Dieu Bam-bou - zi

Réponds ré - ponds Dieu Bam-bou - zi

Réponds ré - ponds Dieu Bam-bou - zi Il a dit - oui

1^{er} SOP .

BASSES .

Dieu Bambou-zi _____ faut il le man-ger au - jour -

Il a dit oui

_ d'hui Dieu Bam-bou - zi _____ faut il le man-ger au - jour - d'hui Dieu Bam-bou - zi

faut il le man-ger au-jour - d'hui Ré - ponds ré - ponds Dieu Bam - bou - zi

Ré - ponds ré - ponds Dieu Bam - bou - zi

Ré - ponds ré - ponds Dieu Bam - bou - zi

Il a dit oui il a - dit oui il a dit

Il a dit oui il a dit oui il a dit

oui il a dit oui Ah c'est un

Ten. il a dit oui ff Ah c'est un'

oui il a dit oui ff Ah c'est un

Dieu puis - sant ai - - sant - mable et

Dieu puis - sant ai - - sant - mable et

Dieu puis - sant ai - - sant - mable et

ra - vis - sant Il qui - te sa - de - - meu - re

2^{de} et 3^{es} SOP :

ra - vis - sant Il qui - te sa - de - - meu - re

ra - vis - sant Il qui - te sa - de - - meu - re

ra - vis - sant Il qui - te sa - de - - meu - re

sain - te Et dans cet - te ro - yale e - - cein - te

sain - te Et dans cet - te ro - yale e - - cein - te

sain - te Et dans cet - te ro - yale e - - cein - te

sain - te Et dans cet - te ro - yale e - - cein - te

Il dai - gue des - cendre un - ins - - tant il dai -

Il dai - gue des - cendre un - ins - - tant il dai -

Il dai - gue des - cendre un - ins - - tant il dai -

Il dai - gue des - cendre un - ins - - tant il dai -

- gne des - cen - dre il dai - gne des - cendre au - jour -

- gne des - cen - dre il dai - gne des - cendre au - jour -

- gne des - cen - dre il dai - gne des - cendre au - jour -

- d'hui des - cendre au - jour - d'hui c'est un mai -

- d'hui des - cendre au - jour - d'hui c'est un mai -

- d'hui des - cendre au - jour - d'hui c'est un mai -

- tre puis - sant c'est un Dieu ra - vis - sant

- tre puis - sant c'est un Dieu ra - vis - sant

- tre puis - sant c'est un Dieu ra - vis - sant

un mai - tre tout puis - sant oui c'est un mai - tre tout puis -

un mai - tre tout puis - sant oui c'est un mai - tre tout puis -

un mai - tre tout puis - sant oui c'est un mai - tre tout puis -

- sant oui c'est un mai - tre tout puis - sant un maître un maî - tre

- sant oui c'est un mai - tre tout puis - sant un maître un maî - tre

- sant oui c'est un mai - tre tout puis - sant un maître un maî - tre

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in G major and 4/4 time. The lyrics are: "- sant oui c'est un mai - tre tout puis - sant un maître un maî - tre". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

tout puis - sant

tout puis - sant

tout puis - sant

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves show the continuation of the lyrics: "tout puis - sant". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *mf* and *f*, and features a more active right-hand part with chords and moving lines.

The third system of the musical score is primarily piano accompaniment. It features a complex texture with many chords and moving lines in both the treble and bass staves. The piano part includes various dynamic markings and articulation marks, such as accents and slurs.

All^o nontropo

JAGUARITA.
recit.

Au tour de moi je vous ré-u-nis tous

pour vous présen-

ter

pour vous présenter mon é-

JAG :

-poux

MAURICE .

Moi son é - poux

Son é - poux

Son é - poux

Son é - poux

All^o vivo .

vivo .

JAGUARITA.

1^{er} COUPLET.

Je te fais Roi — je te fais Roi —

Allegretto grazioso.

La tri - bu tout en - tiè - re

Sui - vra ta loi — sui vra ta loi — Dans la

Variante .

guer - re . Et puis-qu'a ton cœur j'ai su plai -

pp

J. *con grazia.*
 re je t'é - pouse et pour être à toi

J. je te fais Roi — je te fais Roi — pour être à

J. *moins vite. a piacere.* *a tempo.*
 toi je te fais Roi pour être à toi je te fais Roi oui tu le

colla voce.

J. *3* *3* *3* *3*
 vois oui tu le vois pour être à toi je te fais Roi oui tu le vois *3*

J. *a piacere.*
 je te fais Roi.

MAURICE.

De ca-pi - taine passer Roi c'est trop d'a - vancement pour

p

JAGUAR.

Je te fais Roi — je te fais Roi —

M. moi

J. du bon - heur doux pré - sa - ge

J. reçois ma foi — reçois ma foi — et mon trône en par-

J. ta - ge j'ai changé leur hai-ne sau - va - ge en a -

mp

J. *pp*
- mour car pour être à toi



J.
Je te fais Roi — Je te fais Roi — pour être à



J. *colla voce.*
moi Je te fais Roi — pour être à toi Je te fais Roi oui tu le

moins vite a piacere . a tempo .



J.
vois oui tu le vois pour être à toi je te fais Roi oui tu te vois



J. *f*
Ah — je te fais Roi

a piacere .



MAMA JUMBO

Allegro.

CHŒUR.

Arrê -

Tombons tous aux genoux du Roi !

Tombons tous aux genoux du Roi !

Tombons tous aux genoux du Roi

Allegro.

M.J.

- tez arrê - tez arrê - tez

notre Reine en son pouvoir su -

M.I.

- préme veut par_tager son trone avec ce-lui qu'elle aime et lui donner pour chef un ennemi vain_cu

JAGUAR

Qu'exi_ge_t'el - le et que veux -

moi je viens récla_mer au nom de la tri_bu

5.

M.J.

- tu

je veux qu'il sache à quoi désormais il s'en_ga_ge de sa fi_dé-li_té nous é_rigeons un

Récit

M.J. *ga-ge* *notre Roi n'aura plus d'amis parmi les*

De sa fi-de-li - té nous é-xigeons un ga-ge

De sa fi-de-li - té nous é-xigeons un ga-ge

De sa fi-de-li - té nous é-xigeons un ga-ge

cresc. *fp* *fp* *fp* *fp*

M.J. *a tempo* *Récit* *a tempo*

blancs *il reniera son Dieu pour adorer le nô - tre*

f oui *oui*

f oui *oui*

f oui *oui*

ff *fp* *fp* *ff*

M.J. *Récit* *a tempo*

ce pays est le sien il n'en n'aura plus d'au - tre

oui

oui

oui

fp *fp* *ff*

a tempo

M. J. et portant chez les blancs la flamme et le tré-pas aux combats dès ce soir il guidera nos pas aux com-
aux combats dès ce soir
aux com-

Récit

a tempo

aux combats dès ce soir

M. J. -bats dès ce soir aux combats dès ce soir il gui-de - ra il guide-ra - nos pas

il guidera nos pas aux combats dès ce soir il gui-de - ra - nos pas

bats dès ce soir aux combats dès ce soir il gui-de - ra nos pas

il guidera nos pas aux combats dès ce soir il gui-de - ra nos pas

MAUR.

comme en Récitatif. (s'adressant à Mama Jumbo.)

Me propo-ser une telle infa-mie apprends donc malheu-

M. reux que pour sauver sa vi-e ce n'est pas chez ses enne-mis que l'ontrahit son Dieu

M. son honneur son pa-ys que l'ontra-hit son Dieu son hon-neur son pa - ys

suivez.

JAGUAR.

MAUR.

eh quoi tout ce que je te donne ma main mon coeur et ma couronne tu le refuses

Je le

Plus vite.

de co - le - re je fris - son - ne de co - le - re je fris -

dois

MAMA JUMB

Refu - ser d'être no - tre Roi

Refu - ser d'être no - tre Roi

Refu - ser d'être no - tre Roi

Refu - ser d'être no - tre Roi

plus vite

a piacere .

- son - ne ton coeur aime une autre que moi Plus vite mais cette in - ju - re

sans pa - reil - le à ce coeur ar - dent qui t'ai - mait dans mon

rall.

a piacere

ame à l'in - stant ré - veil - le le sang in - di - en qui dor - mait le

J. sang indi en qui dor-mait

CHOEUR.

Ah oui ven-geance et co-

Ah oui ven-geance et co-

Ah oui ven-geance et co-

-lè-re pu-nis-sons cet af-front

-lè-re pu-nis-sons cet af-front

-lè-re pu-nis-sons cet af-front

JAGUAR. Allegro.

MAUR. Oui la femme et la Rei-ne

MAMA-JUMBO. Oui ma perte est certai-ne

Allegro. Oui vengez vô-tre Rei-ne

J. souf-frent trop en ce jour la ven-geance et

M. et je dois en ce jour me li-vrer

M.J. qu'on ou-trage en ce jour la fa-uteur et

— la hai — ne ont rem-pla — cé l'a — mour
 — sa hai — ne et per-dre son a — mour
 — la haine — ont rem-pla — cé ont rem-pla — cé l'a — mour

f oui — vengeons no —
f oui — vengeons no —
f oui — vengeons no —

fff

— tre Reine qu'on — outrage en — ce jour la — fureur
 — tre Reine qu'on — outrage en — ce jour la — fureur
 — tre Reine qu'on — outrage en — ce jour la — fureur

et — la haine — ont rem-pla — cé l'a — mour
 et — la haine — ont rem-pla — cé l'a — mour
 et — la haine — ont rem-pla — cé l'a — mour

ff *ff*

me-pri-ser notre sou-ve-rai-ne cet affront
 ont rem-pla-cé l'a-mour la mort
 ont rem-pla-cé l'a-mour la mort
 ont rem-pla-cé l'a-mour la mort

M. J. me-ri-te la mort la
 la mort me-pri-ser notre sou-ve-rai-ne la
 la mort me-pri-ser notre sou-ve-rai-ne la
 la mort me-pri-ser notre sou-ve-rai-ne la

JAGUARITA .

(a Maurice.)

je puis bra-
 mort la mort la mort
 mort la mort cet affront me-ri-te la mort
 mort la mort cet affront me-ri-te la mort
 mort la mort cet affront me-ri-te la mort

JAGUARITA .

ver ces cris de hai - ne je puis te par - don - ner en - co - re
 (avec douleur.)

MAURICE .

non

suivez .

MAURICE .

non je re - fu -

MAMA JUMBO .

(a JAGUARITA)
 de la Rei - ne que est l'ar - rêt

JAGUARITA .

eh bien eh bien dis - po - sez de son

sort -

f ah pour lui c'est la mort oui pour lui c'est

f ah pour lui c'est la mort oui pour lui c'est

f ah pour lui c'est la mort oui pour lui c'est

— la mort oui c'est la mort oui

— la mort oui c'est la mort oui

— la mort oui c'est la mort oui

c'est la mort

c'est la mort

c'est la mort

MAMA JUMBO . *energico.*

De - main des l'au-rose — o chretien tumour - ras

la nuit reste en-co - re pour pleurer ton tre - pas — demain de-main

— contemplant tesbles - su-res de - main de-main — nous ver-ront les tor - tur - res

M-d

Con forza 241

va nul pouvoir nul se_cours ne saurai_éde_son_mais pro-longer tes jours . . . De-main des l'aurora

Con forza

De-main des l'aurora

Con forza

De-main des l'aurora

De-main des l'aurora

M-d

— ô chrétien tu mour_ras la nuit reste enco — repourpleurer ton tré_pas de —

— ô chrétien tu mour_ras la nuit reste enco — repourpleurer ton tré_pas de —

— ô chrétien tu mour_ras la nuit reste enco — repourpleurer ton tré_pas de —

— ô chrétien tu mour_ras la nuit reste enco — repourpleurer ton tré_pas de —

M-d

— main de-main — ri-ant de tes bles_su_res de-main de —

— main de-main — ri-ant de tes bles_su_res de-main de —

— main de-main — ri-ant de tes bles_su_res de-main de —

— main de-main — ri-ant de tes bles_su_res de-main de —

I J

- main nous ver-rons tes for-tu - res va nul pouvoir nul se-cours ne sauraient désor-

- main nous ver-rons tes for-tu - res va nul pouvoir nul se-cours ne sauraient désor-

- main nous ver-rons tes for-tu - res va nul pouvoir nul se-cours ne sauraient désor-

- main nous ver-rons tes for-tu - res va nul pouvoir nul se-cours ne sauraient désor-

VI J

- mais prolonger tes jours a-dieu chré-tien demain des l'au-ro-re de-

- mais prolonger tes jours a-dieu chré-tien demain des l'au-ro-re de-

- mais prolonger tes jours a-dieu chré-tien demain des l'au-ro-re de-

- mais prolonger tes jours a-dieu chré-tien demain des l'au-ro-re de-

VI J

- main chré-tien de-main tu mour - ras tu mour - ras

- main chré-tien de-main tu mour - ras tu mour - ras

- main chré-tien de-main tu mour - ras tu mour - ras

- main chré-tien de-main tu mour - ras tu mour - ras

tu mourras

tu mourras

tu mourras

tu mourras

The musical score consists of four vocal staves and four piano accompaniment systems. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass voice. The piano accompaniment features a complex texture with frequent triplets and sixteenth-note patterns. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics 'tu mourras' are repeated under each vocal staff. The piano part includes dynamic markings such as *f* and *mf*.

No. 14 .

CAVATINE ET DUO .

Andantino.

JAGUARITA

MAURICE .

PIANO

MAURICE .

Dé - jà s'a - lourditma pau -

M

-piè - re oubli - ons untriste ré - veil doux songe ô riante chi mè - reviens char -

un peu retenu.

M
-mer mon dernier som-meil viens charmer oui viens charmer mon dernier som-

M
-meil viens sous les citronniers en fleurs me montrer cel - le que ja -

M
-do - - re m'appelant - me cherchant en - cor le cœur é-mu - les yeux en

esspress. e poco rit

M
pleurs - le cœur é-mu - les yeux en pleurs viens ô ma belle enchante - res - se

M
ah viens comme un sylphe trom-peur, donner en rêve a ma ten-dres-se au

M
 moins une ombre de bonheur! donner en rêve à ma tendresse au moins une ombre de bon-

colla voce

M
 -heur Dé-jà s'alourdit ma pau-piè - re oublions un triste ré-

M
 -veil, doux son - ge ô riante chi - mè - re viens charmer mon dernier som-

pp

M
 -meil, viens char-mer mon dernier sommeil viens _____

M
 viens _____ charmer i - ci mon der - nier mon dernier sommeil

lent. (il s'endort)

dim.

pp (JAGUAR: parait, une lampe à la main)

JAGUARITA .

Dans

pp plus lent.

l'ombre et le si-lence avan-cons sans terreur, ce n'est

pp

pas la vengeance qui fait bat-tre mon cœur dans l'ombre et le silen-ce avan-

- çons sans terreur ce n'est pas la vengeance qui fait bat-tre mon cœur

dolce.

Il dort — et sur ses traits ô sur-

-pri — se un sou-ri-re (riant) mon nom que son cœur doit mau-

Jaguari-ta

- di - re

me li - vrer me li - vrer toi — que j'ado-

J
qu'en-tends-je? o ciel!

M
-rais

pp

J
Dans l'ombre et le silen - ce je sens

poco ritard espress:

J
bat - tre mon cœur dans l'ombre et le si-lence je sens bat - tre mon cœur, ce

M
Jagua-ri - - - ta

pp

J
n'est plus de vengeance c'est d'amour de bonheur non ce n'est plus de vengeance c'est d'a-

J
- mour — de bonheur ah _____ de bon-

J
- heur *sotto voce.*
RÉCIT.

Mau- rice maurice que ma voix té-

poco f *crese:* *dim:*

J
- veille

M RÉCIT.

Dieu qu'ai-je vu? je ne sais si je veille au près de

fp *f* *All.^o* *pp* *fp*

J
c'est moi c'est moi mais tais-toi oui tais-toi

M
moi est-ce toi que je vois que

fp *fp* *fp* *p* *f* *p*

M

puis-je craindre encor quand mon trépas s'apprête quand pour les tiens ici ma

pp *p*

M

mort est u - ne fête et quand toi même enfin — arbitre de mon sort —

M

à piacere.

a dicté mon arrêt a dicté mon ar-rêt et prononcé ma mort et prononcé ma

f *p*

JAGUARITA .

tais-toi tais - toi é - cou - te - moi — je t'en sup -

M

mort

p *f* *p*

-plie écoute - moi a peine avais-je a leur fu-rie ici tantôt livré ta

p *pp* un peu moins vite.

vi-e que j'ai senti là dans mon cœur et mon amour et ma dou-

avec beaucoup d'expression.

leur j'ai senti que ta mort i - ci serait la mien - ne j'ai senti que mon âme ar-

-dente avec la tien - ne en te voyant perdre le jour fuirait vers son dernier sé-

vers le der-nier sé-

- jour en te voyant perdre le jour oui te sui-vrait vers le dernier sé-

avec passion

1. *avec passion*
jour: ô bonheur ô bien su-prê

M. ô bonheur ô bien su-prê me

*All^o non troppo
e con anima*

pp fp

1. ah va jecrois à ton cœur dont la

M. ah va jecrois à ton cœur dont la

un peu animé *a tempo*

1. mort el le mè me ah

M. mort el le mè me ah

pp fp

1 *m*

n'eut pas éteint l'ar - deur

n'eut pas éteint l'ar - deur mal - gré ta loi cru - el - le — va mon cœur en se -

un peu retenu. *a tempo.* *senza troppo rigore.*

m

- cret di - sait ah qu'elle est bel - le — et mon amour te par - don -

poco ritard. *espress poco ritenuto.*

1

Et moi dans ma dé - tres - se — quand mayoix condam - nait

m

- nait

1

ah d'amour tout mon cœur frémissait.

poco rit. *animé.*

p animé

J
o trans - port bien su - prê - me ô trans -

M
o trans - port bien su - prê - me ô trans -

esce.

J
- port bien su - prê - me tu se - ras li - bre

M
- port bien su - prê - me

f p cresc.

J
il le faut je le veux

f p

J
tu peux fuir en - cor de ces lieux

M
Ne le demande

f p

Musical notation system 1. Includes vocal line with lyrics "pas à mon serment fi de" and piano accompaniment. Dynamics include *p*.

Musical notation system 2. Includes vocal line with lyrics "- le il faudrait al ler loinde toi m'enga ger pour ja" and piano accompaniment. Dynamics include *p*.

Musical notation system 3. Includes vocal line with lyrics "- mais a cel le à qui l'hon neur garde ma foi" and piano accompaniment. Dynamics include *p*.

Musical notation system 4. Includes vocal line with lyrics "et j'aime mieux mourir j'aime mieux mourir auprès de toi" and piano accompaniment. Dynamics include *f*.

Musical notation system 5. Includes vocal line with lyrics "ah ah de vant mou rir auprès de toi" and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

et a_yeu s'é_tint ma ja_lousi_e je tevois par_tir par_tir sans ef-

-froi va pour une au_tre garde ta vi_e puis que ton-

cœur reste a_vec moi puisque ton cœur

reste a_vec moi

à nuicère. rall.

ô trans_port ô bien su_pre me ah!

f p

va je crois à ton cœur dont la mort elle

un peu retenu. *a tempo.*

me me ah! n'out pas éteint l'ardeur

me me ah! n'out pas éteint l'ardeur je

un peu retenu. *a tempo.*

tai donné ma vi e et mon cœur est à toi toujours toujours ché

senza troppo rigore.

• Va gar de lui ta vi e

poco rit.

ri e gardemon amour et ma foi

J *M*

si ton cœur est à moi ah oui si ton cœur est à

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal line, marked with a 'J' (likely for 'Jeu' or 'Jeux'). The middle staff is for the vocal line, marked with an 'M'. The bottom two staves are for the piano accompaniment. The lyrics are 'si ton cœur est à moi ah oui si ton cœur est à'.

J *M*

moi ô trans - port bien su - prê - me bien su -
 ô trans - port bien su - prê - me bien su -

p *crese.* *crese.*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal line, marked with a 'J'. The middle staff is for the vocal line, marked with an 'M'. The bottom two staves are for the piano accompaniment. The lyrics are 'moi ô trans - port bien su - prê - me bien su -' and 'ô trans - port bien su - prê - me bien su -'. The piano part includes dynamic markings 'p' and 'crese.'.

J *M*

- prê - me va gar - de - lui ta vi - e si ton cœur est à moi
 - prê - me je t'ai donné ma vi - e et mon cœur est à toi

f *vibrato.*

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal line, marked with a 'J'. The middle staff is for the vocal line, marked with an 'M'. The bottom two staves are for the piano accompaniment. The lyrics are '- prê - me va gar - de - lui ta vi - e si ton cœur est à moi' and '- prê - me je t'ai donné ma vi - e et mon cœur est à toi'. The piano part includes dynamic markings 'f' and 'vibrato.'.

J *M*

ah ah

p *crese.* *sempre crese.*

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal line, marked with a 'J'. The middle staff is for the vocal line, marked with an 'M'. The bottom two staves are for the piano accompaniment. The lyrics are 'ah ah'. The piano part includes dynamic markings 'p', 'crese.', and 'sempre crese.'.

J est à moi oui tu peux lui gar - der ta vi - e puis -

M est à toi oui je te gar de - rai ma vie et

f

J que ton coeur est à moi

M mon coeur mon coeur est à toi

97. 15.

JAGUARITA.



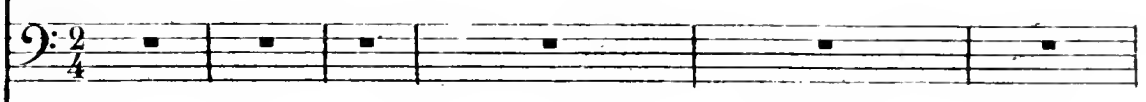
MAURICE.



PETERMANN.



HECTOR et
TOBY.

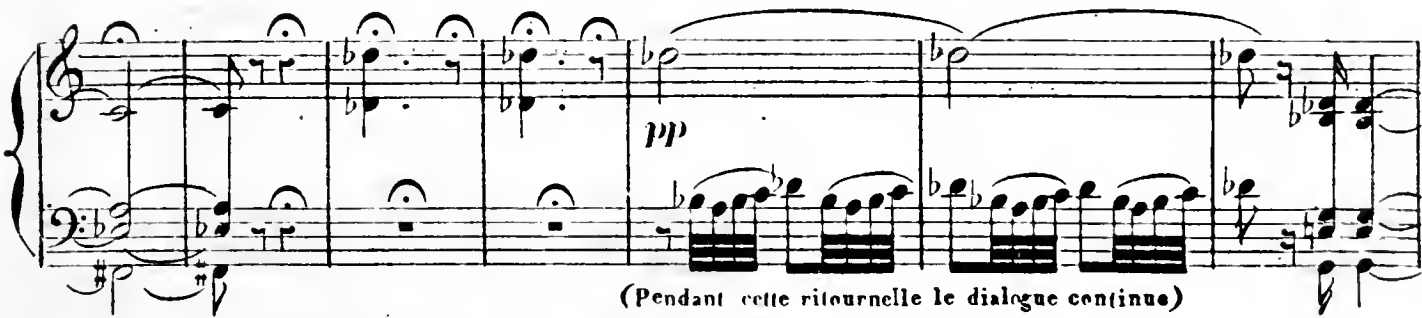
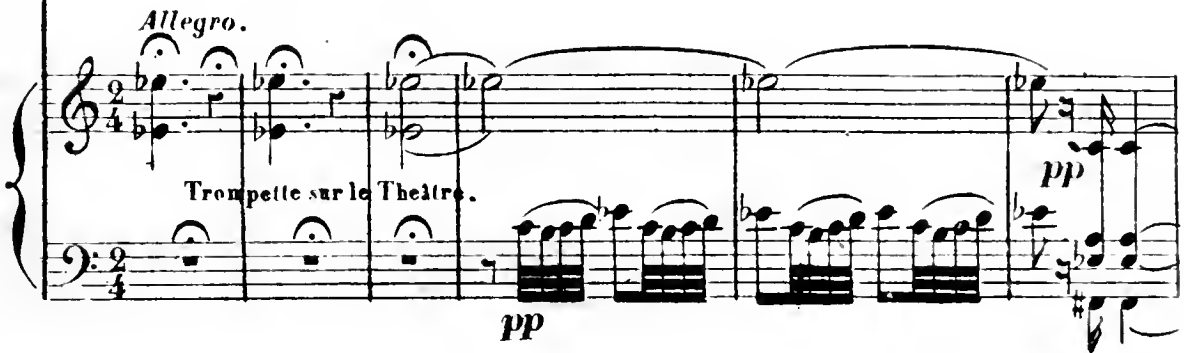


MAMA JUNBO.

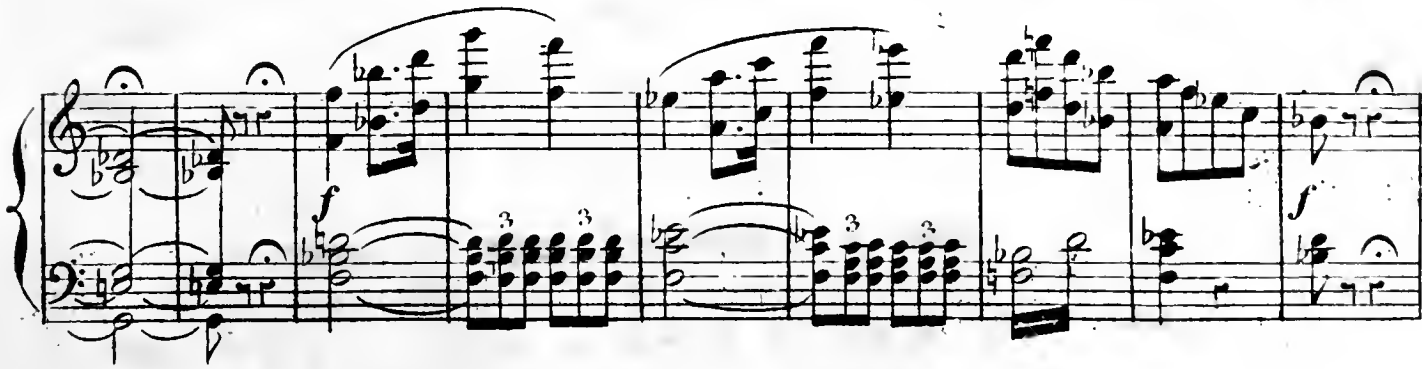


PIANO.

Allegro.
Trompette sur le Theatre.
pp



(Pendant cette ritournelle le dialogue continue)



First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and dynamics *f*, *f*, and *pp*. The bass clef staff contains a bass line with chords and slurs.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with slurs. The bass clef staff continues the bass line with chords and slurs.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a more active melodic line with slurs and accents. The bass clef staff continues the bass line with chords and slurs.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and dynamics *f*, *pp*, and *p*. The bass clef staff features triplets in both hands.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and triplets. The bass clef staff continues with triplets in both hands.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and triplets. The bass clef staff continues with triplets in both hands.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with various intervals and accidentals. The bass clef contains a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef part includes a section marked with a circled '8' and a fermata. The bass clef part continues with a steady accompaniment. The instruction *sempre f* is written below the bass clef.

Third system of musical notation, starting with a circled '8' above the treble clef. The treble clef part features a series of chords and intervals. The bass clef part consists of dense, repeated chordal patterns.

Fourth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with triplets, indicated by a '3' above the notes. The bass clef part features a rhythmic accompaniment with triplets, indicated by a '3' below the notes.

Fifth system of musical notation. The treble clef part continues with melodic lines and triplets. The bass clef part features a rhythmic accompaniment with triplets.

Sixth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with eighth notes. The bass clef part features a rhythmic accompaniment with eighth notes. The instruction *ff* is written below the bass clef.

SOPR:
Vi - ve l'eau de feu ha breuva - ge d'un Dieu ha

TÉNORS.
Vi - ve l'eau de feu ha breuva - ge d'un Dieu ha

BASSES.
Vi - ve l'eau de feu ha breuva - ge d'un Dieu ha

ses ef - fets puissants é - ni - vrent messens c'est bien la li - queur d'un peuple vain - queur

ses ef - fets puissants é - ni - vrent messens c'est bien la li - queur d'un peuple vain - queur

ses ef - fets puissants é - ni - vrent messens c'est bien la li - queur d'un peuple vain - queur

c'est bien la li - queur d'un peuple vain - queur vi - ve

c'est bien la li - queur d'un peuple vain - queur vi - ve

c'est bien la li - queur d'un peuple vain - queur vi - ve

l'eau de feu ha breuva - ge d'un Dieu ha

l'eau de feu ha breuva - ge d'un Dieu ha

l'eau de feu ha breuva - ge d'un Dieu ha

ses ef - fets puissants é - ni - vrentressens c'est bien la - liqueur d'un peuple vain - queur .

ses el - fets puissants é - ni - vrentressens c'est bien la - liqueur d'un peuple vain - queur

ses el - fets puissants é - ni - vrentressens c'est bien la - liqueur d'un peuple vain - queur

vi - ve l'eau de feu oui l'eau de feu breu - va - ge d'un Dieu oui

vi - ve l'eau de feu oui l'eau de feu breu - va - ge d'un Dieu oui

vi - ve l'eau de feu oui l'eau de feu breu - va - ge d'un Dieu oui

breu - va - ge d'un

ouï d'un Dieu l'eau de feu l'eau de feu l'eau de feu l'eau de feu breu - va - ge d'un

ouï d'un Dieu l'eau de feu l'eau de feu l'eau de feu l'eau de feu breu - va - ge d'un

ouï d'un Dieu l'eau de feu l'eau de feu l'eau de feu l'eau de feu breu - va - ge d'un

Dieu c'est bien la li - queur d'un peu - ple vain - queur c'est bien la li - queur d'un

Dieu c'est bien la li - queur d'un peu - ple vain - queur c'est bien la li - queur d'un

Dieu c'est bien la li - queur d'un peu - ple vain - queur c'est bien la li - queur d'un

peu - ple vain - queur c'est bien la li - queur d'un peu - ple vain - queur

peu - ple vain - queur c'est bien la li - queur d'un peu - ple

peu - ple vain - queur c'est bien la li - queur d'un peu - ple

vain - queur c'est bien la li - queur c'est bien la li - queur d'un peu - ple vain - queur

vain - queur c'est bien la li - queur c'est bien la li - queur d'un peu - ple vain - queur

vain - queur c'est bien la li - queur c'est bien la li - queur d'un peu - ple vain - queur

huit basses tailles. *Mod^{to}ff* 3 3 *b₂* 3 3 *b₂*

le captif inso - lent qui brave no - tre hai - ne par tra - hi -

Enchaîne ff

il s'est en - fui mort à la Rei - ne à tous les blancs qui sont i -

CHOEUR.
il s'est en - fui mort à la Rei - ne à tous les blancs qui sont i -

- sonnons é - chappe aujour - d'hui il s'est en - fui mort à la Rei - ne à tous les blancs qui sont i -

EVA.

Pour nous pour nous tout est fi - ni hélas pour nous tout est fi - ni

PETERM:

Pour nous pour nous tout est fi - ni hélas pour nous tout est fi - ni

TOBY.

Pour nous pour nous tout est fi - ni hélas pour nous tout est fi - ni

- ci mort a la Rei - ne a tous les blancs mort a la Rei - ne mort a la

- ci mort a la Rei - ne a tous les blancs mort a la Rei - ne mort a la

- ci mort a la Rei - ne a tous les blancs mort a la Rei - ne mort a la

JAGUARITA

(à demi voix)

non pas en -

MANAJUMBO (à JAGUAR):

(à demi voix)

c'est fait de toi c'est fait de toi

Rei - - - ne

Rei - - - ne

Rei - - - ne

JAG:

Récit.

car si - len - ce oui, votre vengeance est cer -

Récit

- tu - ne sans pa - lie j'attendrai mon sort mais en bu - vant de votre Rei - ne répétez tous le chant de

mort

f buvons en cor et de la Rei - ne répétons tous le chant de mort oui buvons en cor

f buvons en cor et de la Rei - ne répétons tous le chant de mort oui buvons en cor

8 buvons en cor et de la Rei - ne répétons tous le chant de mort oui buvons en cor

ha oui buvons en cor ha

ha oui buvons en cor ha

ha oui buvons en cor ha

con 8^{va}

All^o deciso e brillante JAGUARITA. 1^{er} COUPLET.

Mon âme al - tiè - re vers les cieux ra - di - eux

f p f p

va libre et fiè - re sans trembler s'en vo - ler un Dieu mè - clai - re

f p f p

J
 dans ce bril - lant se - jour tout est lu - miè - re bonheura - mour

J
 — là plus d'at - ten - te — là tout en - chan - te aus - si je chante

J
 — aussi je chan - te mon dernier jour —

CHOR.
 ha — ha — la reine chante son dernier jour
 ha — ha — la reine chante son dernier jour
 ha — ha — la reine chante son dernier jour
 (ils boivent encore)

J
ff

ha ha la rei-ne chan - te son dernier
 ha ha la rei-ne chan - te son dernier
 ha ha la rei-ne chan - te son dernier

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and bass register. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex bass line in the left hand. The lyrics are 'ha ha la rei-ne chan - te son dernier'.

jour ha ha la rei - ne
 jour ha ha la rei - ne
 jour ha ha la rei - ne

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are 'jour ha ha la rei - ne'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some dynamic markings like *ff* and *mf*.

dim chan - te son der - nier jour la rei - ne chante
p
dim chan - te son der - nier jour la rei - ne chante
p
 chan - te son der - nier jour la rei - ne chante

The third system concludes the page. It includes dynamic markings such as *dim* (diminuendo) and *p* (piano). The lyrics are 'chan - te son der - nier jour la rei - ne chante'. The piano accompaniment features a *dim* marking at the beginning and *p* markings throughout.

pp

poco rall e smorz

son der - nier jour son der - nier jour

son der - nier jour son der - nier jour

son der - nier jour son der - nier jour

pp poco rall e smorz

(Ils succombent à l'ivresse)

pp

pp (JAG: délivre les captifs)

(tambour au loin)

p

Marsiale.

8

(il se rapproche) *ff* (Le hollandais entrant)

cresc.

8

(en scène)

The first system of music features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two flats. The music consists of chords and melodic lines in both hands. A measure rest of 8 is indicated at the beginning.

8

The second system continues the musical piece with similar chordal and melodic textures. A measure rest of 8 is shown at the start.

8

fp. (coup de feu) *f pp*

The third system includes dynamic markings. The first measure has a measure rest of 8. The music is marked *fp.* (coup de feu) and *f pp*.

(Mama Junbo blessé paraît)

The fourth system is marked with the text "(Mama Junbo blessé paraît)".

The fifth system continues the musical notation with various chordal structures.

(il s'éloigne)

The sixth system is marked with the text "(il s'éloigne)". The system concludes with a final chord and a double bar line.

Tempo di I^o

ah! quel ins_tant pros_pè - re ah ah

Quel ins_tant pros_pè - re et quel jour pleind'appas -

Un Dieu tu_té - lai - re pro - tè - ge les pas -

Un Dieu tu_té - lai - re pro - tè - ge les pas -

f

— je te presse enmesbras

— je te presse enmesbras c'est un Dieu tu_té - lai - re

— de nos vail_lantsoldats c'est un Dieu tu_té - lai - re

— de nos vail_lantsoldats un bril_lantsoleil é - clai - re

Sopranes et ténors

un bril_lantsoleil é - clai - re

Basses

un bril_lantsoleil é - clai - re

8

M et do - re des feux du jour et la vic - toire et

P et do - re des feux du jour et la vic - toire et

H et do - re des feux du jour et la vic - toire et

et do - re des feux du jour et la vic - toire et

et do - re des feux du jour et la vic - toire et

et do - re des feux du jour et la vic - toire et

et do - re des feux du jour et la vic - toire et

dim

M le re - tour la vic toire et le re - tour

P le re - tour la vic toire et le re - tour

H le re - tour la vic toire et le re - tour

le re - tour la vic toire et le re - tour

le re - tour la vic toire et le re - tour

le re - tour la vic toire et le re - tour

animé

ff

M la vic - toire — et le re - tour oui la vic - toire oui la vic - toire

P la vic - toire — et le re - tour oui la vic - toire oui la vic - toire

H la vic - toire — et le re - tour oui la vic - toire oui la vic - toire

la vic - toire — et le re - tour oui la vic - toire oui la vic - toire

la vic - toire — et le re - tour oui la vic - toire oui la vic - toire

la vic - toire — et le re - tour oui la vic - toire oui la vic - toire

8 — 11

M oui la vic - toire et le re - tour —

P oui la vic - toire et le re - tour —

H oui la vic - toire et le re - tour —

oui la vic - toire et le re - tour —

oui la vic - toire et le re - tour —

oui la vic - toire et le re - tour —

8 —